



Informationen der Politischen Gemeinde, Mitteilungen der Vereine,  
Aktuelles aus Thal, Staad, Buechen und Altenrhein



*Altenrhein*

*Foto: Markus Vetter*

- **NEUREGELUNG DES KONTROLL- UND ÜBERWACHUNGSDIENST**
- **GASTROANGEBOT AUF DER HAFENMOLE – VERSUCHSBETRIEB**
- **BUSHALTESTELLE SCHULHAUS ALTENRHEIN – ÖFFENTLICHE AUFLAGE**

## BÜRO-ÖFFNUNGSZEITEN RATHAUS

Mo: 08.00-11.30 / 14.00-18.00 Uhr  
 Di-Do: 08.00-11.30 / 14.00-17.00 Uhr  
 Fr: 08.00-11.30 / 13.00-16.00 Uhr

Telefon:

**071 886 10 10**

## NEUREGELUNG DES KONTROLL- UND ÜBERWACHUNGSDIENST

Die Firma Dogswork GmbH, Thal, hat die Ausübung der Kontrolltätigkeit des ruhenden Verkehrs (Parkplatz-Kontrollen) bzw. den entsprechenden Auftrag der Gemeinde per Ende Mai 2023 gekündigt. Die Gemeindeverwaltung klärte in der Folge ab, wie diese anspruchsvolle und teilweise undankbare Aufgabe neu geregelt werden kann.



Der Gemeinderat überträgt diese Arbeiten nun an die Firma Pro Dog Security GmbH, St. Margrethen. Per 1. Juni 2023 übernimmt diese Sicherheitsfirma in einem ersten Schritt den Bereich des ruhenden Verkehrs. Gleichzeitig wird in Zusammenarbeit mit der Kantonspolizei St.Gallen ein neues Bussystem eingeführt, welches zu einer Entlastung der Finanzverwaltung führt. In einem zweiten Schritt wird die Firma Pro Dog Security GmbH per 1. Januar 2024 die Kontroll- und Überwachungstätigkeit auf den öffentlichen Plätzen der Einheitsgemeinde sowie in den Naturschutzgebieten übernehmen.

## ERSATZWahl EINES DELEGIERTEN FÜR DEN ZWECKVERBAND PFLEGEWOHNHEIM THAL RHEINECK

Dr. med. Manfred Teichler orientierte den Gemeinderat darüber, dass er nach rund 14 Jahren per Ende Jahr 2023 von seinem Amt als Delegierter des Zweckverbandes Pflegewohnheim Thal-Rheineck zurücktreten möchte. An dieser Stelle bedankt sich der Gemeinderat bei Manfred Teichler herzlich für seine langjährige Tätigkeit als Delegierter im Zweckverband.

In der Person von Dr. med. Francesco Pedrazzini, wohnhaft in Thal, konnte eine Person gefunden werden, welche gewillt ist, die Nachfolge anzutreten und nach Ansicht der Verwaltung für diese Tätigkeit auch geeignet ist. Der Gemeinderat Thal beantragt nun zu Händen der Delegiertenversammlung vom Herbst 2023, Dr. med. Francesco Pedrazzini zum Delegierten mit Amtsantritt per 1. Januar 2024 zu wählen.

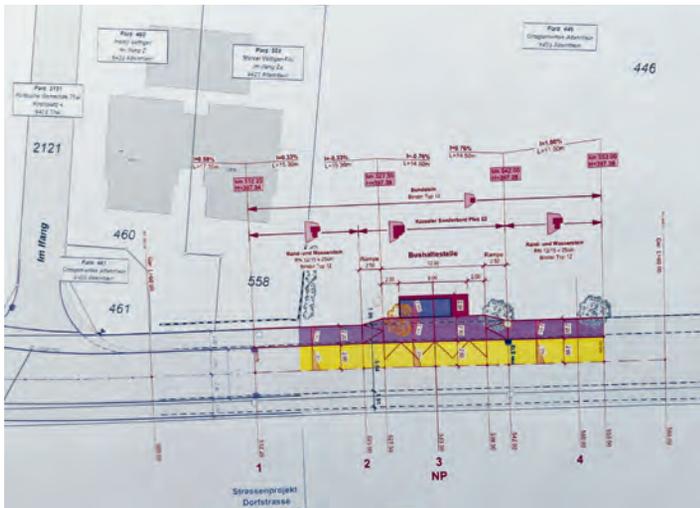
## GASTROANGEBOT AUF DER HAFENMOLE – VERSUCHSBE- TRIEB



Der Betreiber der «Musigbar Marienberg» aus Rorschach wandte sich anfangs 2023 an den Gemeinderat mit der Anfrage, während der Sommersaison 2023 versuchsweise ein Gastroangebot auf der Hafensmole in Staad realisieren zu dürfen. Nach eingehenden Abklärungen erteilte der Rat nun eine entsprechende Bewilligung für die Sommersaison 2023, mit verschiedenen Bedingungen und Auflagen. Bewilligt ist eine Art «Chalet», in welchem der Betreiber ein kleines Angebot an Esswaren und Getränke offeriert.

Die auf das Jahr 2023 befristete Bewilligung dient nicht zuletzt dazu, Erfahrungen zu sammeln, ob für ein solches Angebot eine Nachfrage besteht und ob Gäste, Touristen und Einheimische das Angebot überhaupt nutzen. Zeigt sich, dass dieses Angebot gewünscht ist, wird der Gemeinderat im Herbst/Winter 2023/2024 entscheiden, welches die inskünftigen Rahmenbedingungen sind und wie auf das Jahr 2024 hin eine öffentliche Ausschreibung erfolgen kann.

## BUSHALTESTELLE SCHULHAUS ALTENRHEIN – ÖFFENTLICHE AUFLAGE



■ Im Zusammenhang mit der Sanierung der Dorfstrasse Altenrhein hat sich der Gemeinderat dazu entschlossen, westlich des Schulhauses eine neue Bushaltestelle zu erstellen. Diese Haltestelle soll zudem mit einem Buswartehäuschen versehen werden. Das ausgearbeitete Projekt wurde vom Gemeinderat am 17. April 2023 genehmigt und zur öffentlichen Auflage verabschiedet. Die Projektunterlagen können noch bis zum 24. Mai 2023 im Rathaus eingesehen werden.

## BADESAISON 2023



■ Am Samstag, 13. Mai 2023 startet offiziell die Badesaison in den beiden Badeanstalten «Farbmüli» in Thal und «Speck» in Staad. Die Verantwortlichen sind bereits seit längerer Zeit damit beschäftigt, den Saisonstart vorzubereiten und alles dafür zu unternehmen, dass Badeanstalten, Wasser und Verpflegungsmöglichkeiten in den Badi's für die Gäste bereit sind. Die Bademeister sowie die Kioskverantwortlichen hoffen, bereits am Eröffnungstag viele Gäste in den beiden Badeanstalten willkommen heissen zu dürfen.

## 20-JÄHRIGES DIENSTJUBILÄUM

■ Am 1. Mai 2023 konnte Claudia Brassel, Sachbearbeiterin und stellvertretende Leiterin der Sozialen Dienste, auf 20 Jahre Tätigkeit im Rathaus Thal zurückblicken. Frau Brassel trat am 1. Mai 2003 als Mitarbeiterin Frontoffice in die Dienste der Gemeinde Thal ein. Per 1. März 2004 wechselte sie zu den Sozialen Diensten.



Mit ihrer sehr engagierten Arbeitsweise führte Claudia Brassel nebst den Aufgaben des Sozialamtes auch das Sekretariat des Vormundschaftsamtes der Gemeinde Thal, bevor dieses per 1. Januar 2013 an die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde überführt wurde. Zum gleichen Zeitpunkt erfolgte der Zusammenschluss der Sozialen Dienste Thal mit jenen der Stadt Rheineck. Seither unterstützt Claudia Brassel mit ihrer sehr gewissenhaften wie auch lösungsorientierten Art die Bereiche Sozialberatung, Sozialhilfe sowie Asyl- und Flüchtlingswesen. Dank ihrer Flexibilität und ihrem grossen Pflichtbewusstsein war und ist es für sie absolut selbstverständlich, während der Flüchtlingskrise rund um den Ukraine-Krieg, ihren Arbeitseinsatz deutlich zu steigern und somit das Team der Sozialen Dienste wirkungsvoll zu unterstützen. Im Arbeitsalltag zeichnet sich Claudia Brassel durch ihre äusserst sorgfältige, mitdenkende und verantwortungsbewusste Arbeitsweise aus. Ebenso wird ihre hohe Fach- und Sozialkompetenz vom Klientel, ihren Vorgesetzten und Mitarbeitenden sehr geschätzt.

Die Ratsmitglieder sowie Kolleginnen und Kollegen in der Verwaltung gratulieren Claudia Brassel herzlich zu ihrem Dienstjubiläum und freuen sich, mit ihr weiterhin zusammen arbeiten zu dürfen.

## STELLENERWEITERUNG STEUERAMT

■ Der Arbeitsanfall auf dem Steueramt ist mit den heutigen Stellenprozenten nicht mehr zu bewältigen. Aufgrund dessen wurde im Rahmen der Budgetphase durch das Steueramt eine Stellenerweiterung um 50 Stellenprozente beantragt und durch den Gemeinderat bzw. durch die Bürgerschaft mit der Zustimmung zum Budget bewilligt. Der Rat hat nun der definitiven Umsetzung dieser Stellenerweiterung zugestimmt. Die neugeschaffene Stelle wird durch Manuela Chollet, wohnhaft in Thal, besetzt. Sie tritt ihre Stelle als Sachbearbeiterin per 1. Juli 2023 an. Frau Chollet war bereits vor über 20 Jahren auf dem Steueramt der Gemeinde Thal tätig, bevor sie im Jahr 2002 zum Kantonalen Steueramt wechselte. Die Gemeindeverwaltung heisst Manuela Chollet – zurück im Rathaus-Team – herzlich willkommen.

## EINLADUNG AN DIE BEVÖLKERUNG – VORANZEIGE



- Am 12. Juni 2023 wird Andrea Schöb aus Staad aller Voraussicht nach zur Präsidentin des Kantonsrates für die Amtsdauer 2023/24 gewählt. Wie es eine Tradition ist, organisiert die Wohnsitzgemeinde am Folgetag für die neu gewählte Präsidentin einen Empfang in der Gemeinde. Die Bevölkerung ist

deshalb eingeladen, am Dienstag, 13. Juni 2023, auf 16.00 Uhr zur Hafemole nach Staad zu kommen. Im Festzelt auf der Mole erfolgt ein Empfang mit verschiedenen Ansprachen und Würdigungen. Auf Wunsch von Andrea Schöb präsentiert die Chemiewehr Buchs ihre Aufgaben und Einsatzmöglichkeiten im Rahmen einer Präsentation neben dem Festzelt. Die Bevölkerung ist zu Gratis-Wurst und Brot samt Getränk herzlich eingeladen; wer Lust hat, kann überdies ein Glace-Eis geniessen. Der Gemeinderat würde sich sehr freuen, wenn viele Einwohnerinnen und Einwohner zu diesem Empfang nach Staad kommen.

## INVASIVE NEOPHYTEN JÄTEN – AKTIONSMORGEN VOM 13. MAI 2023

Wir jäten das «Einjährige Berufkraut» aus, um die einheimische Artenvielfalt in den Wiesen des Buechberg's zu erhalten und zu fördern. Helfen Sie mit und nehmen Sie an diesem Vormittag am Aktionstag teil. Die Ortsgemeinde Thal offeriert den Teilnehmenden nach getaner Arbeit eine Verpflegung im «Rosentürmli», Thal.



### Treffpunkt:

Unten an der Steinig Tisch-Treppe, um 9 Uhr, Dauer bis 12.00 Uhr.

### Ausrüstung:

Wanderschuhe, wetterangepasste Kleidung, allenfalls Sonnenschutz, enganliegende Gartenhandschuhe; Jätpickel werden zur Verfügung gestellt. Kinder ab ca. 12 Jahren können ebenfalls mithelfen.

Anmeldungen bitte bis am 10. Mai 2023 per E-Mail an: [naturmanagement@knechtleglogger.ch](mailto:naturmanagement@knechtleglogger.ch)

## UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT DES AMTSNOTARIATES ST.GALLEN

- Am Donnerstag, 01.06.2023, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St.Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St.Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

## EINGEREICHTE BAUGESUCHE

### Ordentliches Verfahren

- Beat Buob AG, Neugasse 39, St.Gallen – Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe, Hauptstrasse 36, Staad
- Puskar Azer, Mülgass 5, Staad – Errichtung Luft-Wasserwärmepumpe
- Fässler Claudia und Richard, Am Steinlibach 1b, Thal – Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe

### Meldeverfahren

- THT Haustechnik AG, Rheineckerstrasse 16, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Herzog Hanspeter, Künggass 21, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Kos Tobias, Schützenstrasse 3, Rorschacherberg – Umgebungs- und Grundrissanpassungen sowie Errichtung Abgasanlage, Jöhnli 2b, Staad
- Höchner.ch AG, Wachtstrasse 14, Thal – Umnutzung Halle Vers. Nr. 2838, Aegetli 2, Thal
- Mügler Hubert, Rheineckerstrasse 17, Thal – Errichtung Photovoltaikanlage an der Fassade
- BWB-Altenrhein AG, Werkplatz Altenrhein, Dorfstrasse 3, Altenrhein – Errichtung Photovoltaikanlage, Dorfstrasse 5, Altenrhein
- Siegwart Nadia und Pascal, Herrenacker 11, Thal – Errichtung Photovoltaikanlage
- Fortis Solar AG, Fürstenlandstrasse 107, St. Gallen – Errichtung Photovoltaikanlage
- Sproll Stephan, Seeblick 4, Staad – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- DUV Pöstli AG, Thalerstrasse 46, Staad – Rückbauarbeiten Restaurant Käserei
- Eugster Christoph, Lindenstrasse 15, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Hilpertshauer Esther und Piga Marco, Bahnstrasse 8, Staad – Errichtung Pergola

### Vereinfachte Verfahren

- BCM Immobilien AG, Sonder 17, Speicher – (Projektänderung zu BG-Nr. 2021.0056) Wohnüberbauung, Thalerstrasse 11, Staad
- Bootshausgesellschaft Speck-Staad, Rebenstrasse 18, Goldach – Sedimententnahme Bootshafen Speck, Hauptstrasse 101a, Staad
- Ortsgemeinde Altenrhein – Postfach 14, Altenrhein – Erhöhung Bootseinwasserungsstelle (Slip), Buebenbadi, Altenrhein

## SKILLSARENA – EINWEIHUNG

Bei schönstem Wetter konnte die neue SkillsArena in Buechen bestehend aus Pump-Trak und Skate-Anlage am Donnerstag, 27. April 2023 im Rahmen einer kleinen «Aufrichte» eingeweiht werden. Geladen waren insbesondere die am Bau der Anlagen beteiligten Fachfirmen, die Planer und natürlich Vertreter der Sponsoren und Behörden sowie Nachbarn. Gemeindepräsident Simon Diezi hielt in seiner Ansprache zu recht fest, dass es das grosse Engagement und die Beharrlichkeit einer initiativen Gruppe – in diesem Fall des Vereins SkillsArena unter der Leitung von Nicole Christen – braucht, damit eine solche Anlage entstehen kann. Dank dem Umstand, dass das benötigte Land der Politischen Gemeinde gehörte und Dank dem Sponsoring der Mobiliar-Versicherung, von Raiffeisen, St.Galler Kantonalbank, Ortsgemeinde Thal und Politischer Gemeinde Rorschacherberg, konnten die beiden Firmen Velosolution und Vertical Technik eine tolle Anlage planen und umsetzen, die perfekt ins Gelände passt. Die anwesenden Kinder und Jugendlichen konnten es kaum erwarten, die Anlage nach dem Durchschneiden des «Roten Bandes» in Beschlag zu nehmen und zu befahren. Die Anlage ist ab sofort offen und darf von Jedermann befahren werden. Eine grössere Einweihung mit Einladung der Bevölkerung ist auf den 2. September 2023 geplant. Der Gemeinderat dankt allen Personen, Firmen und Sponsoren, die dazu beigetragen haben, dass diese Anlage erstellt werden konnte.

In Absprache mit dem FC Staad wird das Restaurant im Club-Gebäude im Rahmen eines Versuches ab dem 3. Mai jeweils am Mittwoch-Nachmittag sowie Samstag und Sonntag vor, während und nach den Spielen offen sein. Eltern oder Personen, welche Kinder zur SkillsArena begleiten sind herzlich eingeladen, sich im Restaurant zu erfrischen; von der Terrasse des Clubgebäudes lässt sich die SkillsArena perfekt überblicken.



Fotos: Christof Sonderegger

## PARKIERSITUATION IN ALTENRHEIN

■ In den letzten Tagen und Wochen sind bei der Gemeindeverwaltung verschiedenste Anfragen und Mitteilungen eingegangen, wonach die Parkiersituation in Altenrhein in einzelnen Quartieren, bzw. Strassen ein Problem darstellt. Gemäss dem kantonalen Strassenverkehrsgesetz darf – wo es nicht untersagt ist – entlang von Strassen grundsätzlich parkiert werden. Dabei sind jedoch eine Reihe von Bedingungen zu beachten. Die Trottoirs müssen frei bleiben, es muss eine genügende Durchfahrtbreite für Lastwagen, bzw. Personenwagen bestehen oder es darf im Einlenker- und Sichtbereich von Ein-/Ausfahrten nicht parkiert werden. Genau diese Vorschriften werden von Fahrzeughaltern in den teilweise engen Strassenverhältnissen von Altenrhein nicht berücksichtigt. Abgestellte Fahrzeuge versperren oft die Sicht auf Einfahrten, behindern öffentliche Einrichtungen oder den übrigen Strassenverkehr. Für die Kontrollorgane ist es jedoch im Einzelfall recht schwierig zu beurteilen, ob dieses oder jenes Fahrzeug nun korrekt abgestellt ist oder nicht. Die Gemeindeverwaltung bespricht Anfang Mai diese Situation mit Vertretern der Verkehrspolizei St.Gallen. Es geht insbesondere darum abzuklären, wie die Parkiersituation in Altenrhein ordentlich geregelt werden kann.



## HANDÄNDERUNGEN

### ■ April 2023

1. Bruhin Silvana Veronica, Erbgemeinschaft, an Bruhin Sylvia, Winterthur, Grundstück Nr. 2095, Künggass 7, Thal (6-Familienhaus Vers.-Nr. 1934, 1'073 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 18.02.2022
2. Cathomas Jolanda, Thal, an AFORIA PROSPERA GmbH, in Horn TG, Grundstück Nr. S30634, Rheineckerstrasse 11, Thal (48/100 Miteigentum an Grundstück Nr. 1203 mit Sonderrecht an der 5.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 05.04.2022
3. Bärlocher Ingrid, Staad, an Bärlocher Giulia und Fiona-Isabella, Staad, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 1568, Chreienwald, Thal (3'582 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 04.01.2023
4. Dornbierer Walter, Thal, an Stadler Pascal, Herisau, Grundstück Nr. 1610, Engitobel, Thal (1'421 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 24.06.2002
5. Riklin Philip, Staad, an Omeradzic Jasmin und Almedina, Au SG, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S30160, Buechbergstrasse 4a, Staad (110/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2285 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 12.06.2002, 05.10.2022
6. Gubser Anton, Staad, an Gubser Bernadette, St. Gallen, Grundstück Nr. 1630, Wartensee, Staad (5'471 m2 Boden), Grundstück Nr. 2253, Brunnenacker, Staad (14'738 m2 Boden), Grundstück Nr. 2257, Brunnenacker, Staad (13'663 m2 Boden), Grundstück Nr. 2258, Brunnenacker, Staad (28'554 m2 Boden), Grundstück Nr. 2260, Brunnenacker, Staad (Scheune Vers.-Nr. 2739, Scheune Vers.-Nr. 188, 25'635 m2 Boden), Grundstück Nr. 2261, Brunnenackerstrasse 5, Staad (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 187, 11'123 m2 Boden), Grundstück Nr. 2264, Brunnenacker, Staad (4'585 m2 Boden), Grundstück Nr. 2266, Brunnenacker, Staad (3'168 m2 Boden), Grundstück Nr. 2268, Brunnenacker, Staad (27'060 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 27.09.1999, 13.05.1983, 14.12.1970
7. Kaufmann Walter, Rorschacherberg, Knellwolf Johannes, Thal, Grundstück Nr. 2537, Buriel, Thal (1'830 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 06.11.1972

## ORTSGEMEINDE THAL

### ▪ Bürgerversammlung

Zum ersten Mal leitete unser neuer Präsident, Fredi Wettstein, die Bürgerversammlung, die von 90 Ortsbürgerinnen und Ortsbürgern besucht wurde. Die Versammlung hat einstimmig Jahresrechnung 2022 und Budget 2023 genehmigt. Der Bürgerrat bedankt sich für das damit verbundene Vertrauen.

Zu den Highlights gehörte die Ehrung von Fredi Messmer für 20 Jahre Einsitz im Bürgerrat und die Verabschiedung unseres ehemaligen Präsidenten Simon Diezi. Herzlichen Dank für ihren grossen Einsatz für unsere Ortsgemeinde.

Nach der Versammlung und einem feinen Nachtessen aus der Ochsenküche wurden die Lachmuskeln beansprucht.

Lapsus unterhielt das Publikum mit sensationellen Ausschnitten aus ihrem Showprogramm. Das Duo Lapsus verbindet Humor mit Akrobatik. Das Publikum war begeistert! Herzlichen Dank für diese Galavorführung an Christian Höhener und Peter Winkler in den Figuren Bruno Gschwind und Theo Hitzig.



### ▪ Waldhütte

Die Waldhütte wird für die in der Gemeinde Thal und näheren Umgebung wohnhaften Privatpersonen, Behörden, Institutionen und Vereinen zur Verfügung gestellt. Privatpersonen bezahlen für einen Tag Fr. 250.00, Vereine der Gemeinde Thal steht die Waldhütte jährlich einmal gratis zur Verfügung.

Interessierte können sich beim Forstkommmissionspräsidenten Arnold Dürlewanger (Tel. 079 258 57 75) melden.



### ▪ Brennholz

Die Ortsgemeinde verkauft Brennholz lang (4-6 m) ab Waldstrasse. Bei Interesse bitte bei Forstkommmissionspräsident Arnold Dürlewanger (Tel. 079 258 57 75) melden.



## SCHULE THAL

- **Zirkus-Projektwoche im Schulkreis Staad von Montag, 1. Mai bis Freitag, 5. Mai 2023**

Der Schulkreis Staad organisiert mit allen Schülerinnen und Schülern vom Kindergarten bis in die 6. Klasse (rund 200) und den Lehrpersonen eine Sonderwoche mit dem Zirkus Bengalo. Das Zirkuszelt wird auf dem roten Platz bei der Doppelturnhalle Bützel aufgestellt. Am Freitag präsentieren die Kinder den Eltern in zwei Vorstellungen das Erlernete.

Beim gemeinsamen Zirkus-Projekt werden die sozialen Fähigkeiten der Kinder in vielfältiger Weise gefördert: Selbstvertrauen wird gestärkt, Teamgeist erlebt, Kommunikation verbessert und Verantwortungsbereitschaft entwickelt. Das Projekt animiert und motiviert, die Stärken in sich und den anderen zu entdecken. Die Lust an Spiel, Bewegung und Kreativität stehen im Mittelpunkt. Neue Bewegungsformen werden erlebt und die Schülerinnen und Schüler können in andere Rollen schlüpfen. Spannende Herausforderungen werden verknüpft mit dem Motivationsfaktor Spass. Die Kraft der Zusammenarbeit soll auch nach der Zirkuswoche nachwirken, spürbar bleiben und den Teamzusammenhalt stärken.

## MUSIKSCHULE AM ALTEN RHEIN

- **Jetzt anmelden zum Instrumental- oder Gesangsunterricht**

Wer nach den Sommerferien ein Instrument oder Gesang an der Musikschule erlernen möchte, kann sich jetzt bis zum 30. Mai anmelden. Neben allen gängigen Musikinstrumenten bietet die Musikschule Chöre, verschiedene Ensembles und Erwachsenenunterricht an. Auch besondere Instrumente wie das Çifteli, die Ukulele oder das Schwyzerörgeli können erlernt werden. Speziell für den Anschluss an die Musikalische Grundschule in der ersten Klasse eignet sich die Instrumentenwerkstatt. Bei diesem kostengünstigen Angebot erlernen Zweitklässler in einer kleinen Gruppe ein Instrument. Bei besonderen Instrumentenwünschen oder allfälligen Fragen erteilt das Sekretariat gerne Auskunft. Zahlreiche weiterführende Informationen sowie alle Formulare sind im Internet unter [www.msaar.ch](http://www.msaar.ch) abrufbar. Ab- und Ummeldungen auf das Semesterende müssen ebenfalls bis zum 30. Mai eingereicht werden. Persönliche Infos unter 071 888 52 66 oder per E-Mail an [info@msaar.ch](mailto:info@msaar.ch)

- **Infoabend der Musikschule**

Wer sich detailliert und persönlich informieren möchte, für den ist der zentrale Infoanlass der Musikschule Am Alten Rhein am Freitagabend, den 5. Mai von 17.30 bis 19.30 Uhr im Oberstufenschulhaus Rheineck, Thalerstrasse 5 genau das Richtige. Interessierte Eltern und Kinder können dort nach Herzenslust alle Instrumente sowie das Fach Gesang ausprobieren. Informationen und Beratung geben die anwesenden Lehrpersonen sowie das Sekretariat und die Schulleitung. Zum Auftakt des Infoabend gibt es eine Aufführung der Gruppen der musikalischen Grundschule um 17.30 Uhr.



*Alle Instrumente können beim Infoabend ausprobiert werden*

- **Zwei Wochen des Offenen Unterrichts**

Vom 8. bis 19. Mai lädt die Musikschule zum Besuchen der Unterrichtsstunden der Lehrpersonen ein. Die genauen Unterrichtszeiten teilt das Sekretariat der Musikschule unter 071 888 52 66 oder per Mail an [info@msaar.ch](mailto:info@msaar.ch) mit.

- **Gitarrenduo feiert grossen Wettbewerbserfolg**

Nachdem Ambra Niederer und Kayra Taskara beim RhyContest im vergangenen Herbst mit 25 von 25 Punkten eine Empfehlung zum Schweizer Jugendmusikwettbewerb erhalten hatten, wartete nun in Arbon die nächste grosse Herausforderung auf die beiden 16 und 15 Jahre alten Gitarristinnen aus St. Margrethen. Aus dem gesamten Kanton St.Gallen stellten sich im Fach Gitarre neben den beiden Schülerinnen von Rainer Thiede nur sieben Solist\*innen dem herausfordernden Wettbewerb. Mit einem souverän vorgetragenen Programm erhielten sie als einziges Gitarrenduo der gesamten Schweiz einen 2. Preis. Ein aussergewöhnlicher Erfolg auch für die Musikschule Am Alten Rhein, die nach einigen Jahren nun wieder einmal Schüler beim Wettbewerb gemeldet hatte.



*Das Gitarrenduo Ambra Niederer und Kayra Taskara aus St. Margrethen erhielt beim Schweizer Jugendmusikwettbewerb in Arbon einen ausgezeichneten 2. Preis.*



## Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg

Jeden Mo 09.15 Ökum. Morgenlob im Pfarreiheim Thal

So 07.05. 09.30 Gottesdienst in Buechen mit Pfr. David Last  
09.45 Kinderkirche im KGH Th I  
10.00 Gottesdienst in Thal mit Pfrin. Barbara Köhler

Di 09.05. 19.30 Sitzen in der Stille im KGH Buechen

Do 11.05. 19.00 Infoabend Erlebnisprogramm im KGH Buechen

So 14.05. 09.30 Gottesdienst mit Taufe in Buechen mit Pfrin. Barbara Köhler

Do 18.05. 10.00 Ökum. Auffahrtsgottesdienst im Bildschachen Lutzenberg mit Pfrin. Barbara Köhler, Pfr. David Last, Pfarreibeauftragtem Tibor Veres und dem Musikverein Lutzenberg, Festwirtschaft, Auskunft 071 886 61 20 ab 8 Uhr

So 21.05. 09.30 Gottesdienst in Buechen mit Pfr. David Last  
09.30 Kinderkirche im KGH Buechen

Di 23.05. 19.30 Sitzen in der Stille im KGH Buechen  
19.00 Grenzgänge Glaube & Psychologie: «Identität - wer bin ich? Schein und Sein» im KGH Buechen mit Pfr. David Last und Jugendarbeiterin Ladina Kamber

So 28.05. 09.30 Gottesdienst mit Abendmahl in Buechen mit Pfr. David Last und dem Kirchenchor, anschl. Kirchenkaffe  
10.00 Gottesdienst mit Abendmahl in Thal mit Pfrin. Barbara Köhler und Sami Kajtazaj (Gitarre und E-Piano)

Mi 31.05. 11.50 Mittagslunch im KGH Th I

## FEG Rheineck/Thal

Fr 05.05. 19.30 Teeniestar

So 07.05. 10.00 Gottesdienst mit Abendmahl: «Königreich der Qualität»

Do 11.05. 19.30 Gebetsabend

Fr 12.05. 19.30 Lobpreisabend für die Jungen (King's Cross Celebration)

Sa 13.05. 14.00 Jungscharnachmittag  
Sa-So 13.-14., 17.30 Jungsch+

So 14.05. 10.00 Gottesdienst: «Königreich der Kinder»

Di 16.05. 14.30 Senioren-Nachmittag

Do 18.05. 10.00 Auffahrts-Familiengottesdienst: «Königreich der Zukunft»

So 21.05. kein Gottesdienst

Do 25.05. 19.30 Gebetsabend

Fr 26.05. 19.30 Teeniestar

So 28.05. 10.00 Pfi gstsontag, Gottesdienst: «Königreich der Kraft»

Di 30.05. 14.30 Senioren-Nachmittag

Do 01.06. 19.00 Kleingruppen

Sa 03.06. 14.00 Jungscharnachmittag

So 04.06. 10.00 Gottesdienst mit Abendmahl: «Königreich der Gerechtigkeit»

## Kath. Pfarramt Thal

Montags 09.15 ökum. Morgenlob

So 07.05. 08.45 Eucharistiefeier, Zäme im 3  
19.12 1912-Gottesdienst

Di 09.05. 18.30 Rosenkr., 19.00 Eucharist.

Sa 13.05. 18.00 Eucharistiefeier

Di 16.05. 18.30 Rosenkr., 19.00 Eucharist.

Do 18.05. 10.00 ökum. Gottesdienst, Bildschachen Lutzenberg, sonst Kirche Thal, Festwirtschaft

So 21.05. 10.30 Ehejubiläum, Wortgottesfeier mit Kommunion

Di 23.05. 18.30 Rosenkr., 19.00 Eucharist.

Mi 24.05. 19.00 Maiandacht Frauenverein & Kolpingfamilien, Orgel- und Panflötenmusik, Begegnung im Pfarreiheim

Sa 27.05. 18.00 Eucharistiefeier, Predigt: Diakon Martin Genter, Gospelchor RhyThal

Mo 29.05. 10.00 Eucharistiefeier Buechen

Di 30.05. 18.30 Rosenkr., 19.00 Eucharist.

## Kath. Pfarramt Altenrhein

So 07.05. 10.00 kein Gottesdienst

Di 09.05. 09.00 Eucharistiefeier

So 14.05. 18.00 Eucharistiefeier

Di 16.05. 09.00 Eucharistiefeier

So 21.05. 18.00 Ehejubiläum Wortgottesdienst mit Kommunion

Di 23.05. 09.00 Eucharistiefeier

So 28.05. 10.00 Eucharistiefeier Musik: Cantamus

Mo 29.05. 10.00 Eucharistiefeier für die SE in Buechen-Staad

Di 30.05. 09.00 Eucharistiefeier

## Kath. Pfarramt Buechen-Staad

Fr 05.05. 17.15 Chinderfii

So 07.05. 10.00 Erstkommunion Eucharistiefeier Musik: MG Altenrhein-Staad

Mi 10.05. 09.00 Eucharistiefeier

So 14.05. 10.30 Eucharistiefeier

Mi 17.05. 09.00 Wortgottesfeier mit Kommunion

Do 18.05. 10.00 Eucharistiefeier

So 21.05. 09.00 Ehejubiläum Wortgottesfeier mit Kommunion

Mi 24.05. 09.00 Frauengottesdienst

So 28.05. kein Gottesdienst

Mo 29.05. 10.00 Eucharistiefeier Musik: Gospelchor RhyThal

Mi 31.05. 09.00 Eucharistiefeier  
19.00 Maiandacht  
FG Buechen-Staad



## HEILSARMEE RHEINECK

### ▪ Mai-Programm

- So 07.05. 09.00 Gottesdienst
- Mi 10.05. 12.00 Mittagstisch Menu:  
Pastetli / Reis / Gemüse /  
Schoggi-Birnen
- Fr 12.05 20.00 Gebet & Lobpreis
- So 14.05. 09.30 Gottesdienst
- So 21.05. 09.30 Gottesdienst mit Kinder-  
betreuung
- So 28.05. 09.30 Gottesdienst
- Mi 31.05. 09.30 Babysong für Kinder von  
0-5 Jahre mit Begleitper-  
son
- Mi 31.05. 14.00 Kinderfest für Kinder ab  
Kindergartenalter bis ca.  
4. Klasse
- Do 01.06. 09.30 Babysong für Kinder von  
0-5 Jahre mit Begleitper-  
son

## KATH. PFARREIEN ALTENRHEIN & BUECHEN-STAAD

### ▪ Erstkommunion in Buechen

Am Sonntag, 7. Mai feiern 5 Kinder aus Buechen ihre Erstkommunion: Adriana Albrecht, David Curcic, Leano Galanti, Valentin Nüesch & Zsuzsanna Varga. Der Gottesdienst beginnt um 10.00 Uhr. Wir wünschen allen Erstkommunionkindern und ihren Familien ein frohes Fest.

### ▪ Seniorennachmittage

- Beginn um 14.30 Uhr
- 03.05. Seniorenplausch im  
kath. Pfarrsaal mit dem Ver-  
kehrsverein Staad
  - 10.05. Senioren- & Alterhynertreff,  
Pfarrheim mit Lottomatch

## EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE THAL-LUTZENBERG

### ▪ Neu im BistroZeit: Sepp's Glace

Dienstags und donnerstags, 9-11 Uhr und 14-17 Uhr, im Kirchgemeindehaus Thal an der Tobelmülistrasse 9 – wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### ▪ Rosenverkauf

Auch dieses Jahr haben wir im März Fairtrade-Rosen verkauft.

Der Erlös der von Ihnen gekauften Rosen fliesst in Projekte «für ein Leben in Würde» in Afrika, Asien und Lateinamerika. Wir konnten den beiden grossen kirchlichen Hilfsorganisationen Fastenaktion und HEKS Fr. 893.– überweisen.

Ich danke allen für ihr Engagement – nicht zuletzt den jungen Rosenverkäufer:innen: Herzlichen Dank!

*Pfrin. Barbara Köhler*



### ▪ Retraite der Kirchenvorsteherschaft

Die Kirchenvorsteherschaft, die Mitarbeitenden des Sekretariats, der Sozialdiakonie sowie der Kinder- und Jugendarbeit nutzen den 5. und 6. Mai für eine Retraite im Kloster Fischingen.

### ▪ Muttertag am 14. Mai



*Bild: Otto Bruderer,  
Frauenkopf*

Den ersten Muttertag initiierte die Amerikanerin Anna Jarvis 1907. Sie wollte damit ihre eigene Mutter ehren. Bereits 1914 wurde der Mother's Day in den USA offiziell eingeführt. Ob Mama – Mum – Mummy – Mor oder Maman – heute feiert man Muttertag in der ganzen Welt. Ein Gedenktag. Ein Dank-Tag. Ein Denk-Tag. Ein Tag zum Nach-Denken. Eine Mutter ist ja mehr als bloss die Frau, der man das Leben verdankt. Sie ist das Verbindungsglied zum Ursprung des Lebens überhaupt. Und Mutter ist man doch, um das Unerklärliche zu verstehen.

Man ist Mutter, um die Finsternis aufzuhellen.

Man ist Mutter, um Schutz zu gewähren. Man ist Mutter, um zu lieben – ohne Anfang und End.

Wir feiern am 14. Mai um 9.30 Uhr Gottesdienst mit Taufe in Buechen.

*Pfrin. Barbara Köhler*

### ▪ Ökumenischer Auffahrtsgottesdienst im Bildschachen Lutzenberg am 18. Mai um 10 Uhr



Die Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg und die Katholische Pfarrei Thal laden herzlich zum ökum. Auffahrtsgottesdienst mit dem Musikverein Lutzenberg ein. Geniessen Sie mit uns die herrliche Aussicht – das Beisammensein und die Bewirtung. Tel. 071 886 61 20 (kath. Sekretariat) gibt ab 8 Uhr Auskunft über den Durchführungsort.

*Pfrin. Barbara Köhler*

*Pfr. David Last*

*Pfarrbeauftragter Tibor Veres*

### ▪ Konfir ation 2023

Liebe Konfirmand:innen

Daria Fuhrer – Marvin Giger – Nina Hautle – Finia Höhener – Gioia Mazzeo – Niklas Naeff – Ian Pezzoni – Jamiro Riemer – Tobias Tarnutzer – Chiara Brülisauer – Lars Capeder – Elias Mehnert – Lisa Niederer – Benjamin Roduner – Mika Schmid – Lia Fischer – Luca Schukraft

Die offizielle Schulzeit geht zu Ende. Ihr nehmt nun euer Leben – eure Hoffnungen – eure Träume und Sehnsüchte in Gottes Namen selbst in die Hand. Das bestätigen und bekräftigen wir mit euch und dürfen mit Gottes Segen rechnen.

So halten wir nach alter Tradition **Konfirmation am 4. Juni in Thal um 10 Uhr und in Buechen um 9.30 Uhr.**



## KATHOLISCHE PFARREIEN ALTENRHEIN, BUECHEN-STAAD UND THAL

### ▪ Neues Logo und neuer Name



Der/dem aufmerksamen Leser:in wird nicht entgangen sein, dass sich Logo und Design des Innenteils mit dieser Ausgabe verändert haben. Mit dem 1. Mai wird das neue Corporate Design der Seelsorgeeinheit Buechberg eingeführt. Die fünf farbigen Elemente stehen für die Anzahl unserer Pfarreien und bilden zusammen ein Kreuz. Teil vom neuen Logo wird ein neuer, für die Öffentlichkeit besser nachvollziehbarer Name sein: Statt Seelsorgeeinheit Buechberg – die wir technisch gesehen selbstverständlich weiterhin sind – steht auf dem neuen Logo Katholische Kirche Buechberg. So hoffen wir, künftig auch gegenüber Menschen, die mit kirchlichen Begrifflichkeiten nicht vertraut sind, klar erkennbar auftreten zu können.

## KATHOLISCHE PFARREI THAL

### ▪ Neuer Aushilfsmesmer in Thal

Aufgrund der Pensionierung von Agnes Vetter suchte der Zweckverband eine Nachfolge. Die Stelle wurde im Pfarreiforum ausgeschrieben – Simon Weber aus Thal hat sein Interesse angezeigt. Er wird ab 1. Mai die Stelle übernehmen. Damit ihm der Einstieg gelingt, wird er durch Antonio Martella praxisnah eingeführt und den Sakristanenkurs in Einsiedeln absolvieren. Wir wünschen ihm viel Freude bei der Ausübung seines Dienstes.

*VR SE Buechberg & Pfarreiteam Thal*

### ▪ Zäme im 3 – ein neues Angebot

Erlebe Gemeinschaft und schöne Momente bei einem Kafi am 7. Mai ab 09.45 Uhr im Pfarreiheim. Warum 3 (drü)? Das erfährst Du vor Ort.

### ▪ 20.12 – Der Diskussionsabend...

...zu Gott, Bibel, Glaube & Kirche – ein neues Angebot von Seelsorger Tibor Veres auf Anregung von jungen Erwachsenen.

### ▪ Ideen-Workshop am 2. Juni

Das Pastoralteam der SE lädt alle Interessierten zu einem Ideen-Workshop zur Zukunft unserer Seelsorgeeinheit im Licht des Schweizer Synodenberichts 2022 ein. Wir treffen uns am Freitag, dem 2. Juni um 17.30 Uhr in der Kirche St. Margrethen, feiern gemeinsam Eucharistie, geniessen anschliessend einen Imbiss und sammeln Haltungen, Angebote – Ideen, die unsere SE in den nächsten Jahren weiterbringen können. Details und Anmeldung (bis 26. Mai) auf der Homepage.

### ▪ Chinderfii

Am Freitag, 5. Mai um 17.15 Uhr sind alle Kinder ab ca. 3 Jahre mit ihrer Bezugsperson zur Chinderfii in die Kirche Buechen-Staad eingeladen. Wir hören eine Geschichte, singen und beten miteinander. Im Anschluss sind alle zum einfachen Znacht, zum Plaudern, spielen und basteln in den Pfarrsaal eingeladen.

Erster Termin am 7. Mai um 20.12 Uhr im Pfarreiheim Thal. Die Fragen des Abends sind: 1. Was muss ich glauben um katholisch genug zu sein? 2. Missionieren – ist das heute noch ein Ding? Herzliche Einladung an alle Interessierten.

### ▪ Ökum. Auffahrtsgottesdienst

Am 18. Mai um 10.00 Uhr laden die Kath. Pfarrei Thal und die Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg, zum ökum. Gottesdienst im Bildschachen – oberhalb des Weinbergs – ein. Gottesdienst, Beisammensein, Verpflichtung. Bei Schlechtwetter feiern wir in der Kirche Thal. Tel. 071 886 61 20 gibt ab 08.00 Uhr Auskunft über den Durchführungsort.

### ▪ Maiandacht

Es ist ein alter, katholischer Brauch im Monat Mai die Gottesmutter Maria besonders zu verehren. Herzliche Einladung an alle.

### Kirche Thal, 24. Mai 19.00 Uhr:

Frauenverein Thal & Kolpingfamilien Rorschach, Widnau & Altstätten. Orgel- und

### ▪ Chinderfii Gottesdienst 1912

Sonntag, 7. Mai, 19.12 Uhr, Kirche Thal: gute Musik, kurze Texte und coole Leute.

### ▪ Angebote für Jugendliche

(Daniela Schmid, 079 284 20 19)

#### Komm zum Zmittag

Für alle in der Oberstufe: Einladung zum Zmittag am Dienstag, 9. Mai im Pfarreiheim Thal. Anmeldung bis 8. Mai

#### meet & chill

Am Freitag, 26. Mai von 18.00-20.30 Uhr, sind alle ab der Oberstufe in den Jugendchäller Buechen zum chillen eingeladen.

#### Segeltörn

9.-15. Juli in Holland für Oberstufe

#### Weltjugendtag

29. Juli bis 08. August in Portugal. ab 16 Jahren. Anmeldeschluss 10. Mai

#### Weltreise

In der letzten Sommerferienwoche sind alle Kinder vom 1. Kindergarten bis zur 6. Klasse von Mittwoch, 9. August bis Freitag, 11. August zu Spiel und Spass ins Pfarreiheim Thal eingeladen. Anmeldungen bis 10. Juli.

Panflötenmusik, anschl. Begegnung im Pfarreiheim

### ▪ Wir suchen Dich!

Hast Du Freude am Umgang mit Senior:innen? Unsere Gruppe der Geburtstagsbesucherinnen braucht dringend Verstärkung! Rebecca Frei, Tel. 079 531 90 60, informiert gerne weiter.

### ▪ Gottesdienst 1912

Sonntag, 7. Mai, 19.12 Uhr, Kirche Thal: gute Musik, kurze Texte und coole Leute.

### ▪ Kinder- und Jugendanlässe

(Info: Daniela Schmid, Tel. 079 284 20 19, d.schmid@se-buechberg.ch)

#### Kinderbasteln ab der 3. Klasse

Bastelfreudige Schüler:innen treffen sich am Mittwoch, 3. Mai, 14.00-17.00 Uhr im Pfarreiheim. Anmeldung bis Montagabend.

#### Komm zum Zmittag / ab der Oberstufe

Gemeinsamer Zmittag am Dienstag, 9. Mai, im Pfarreiheim Thal. Anmeldung bis Montagabend.



## KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE THAL

### Katholisch Thal senkt Steuern um 3 %

Die Kirchbürgerinnen und Kirchbürger der Katholischen Kirchengemeinde Thal genehmigten an ihrer Bürgerversammlung vom 3. April 2023 Rechnung und Budget ohne Gegenstimmen und stimmten einer Steuerreduktion von 3% zu.

Felix Bischofberger, Präsident des Kirchenverwaltungsrates, durfte an der ordentlichen Kirchbürgerversammlung 52 Stimmberechtigte begrüßen, die sich in der paritätischen Kirche Thal aus dem 14. Jahrhundert gut verteilten. Erfreut stellte er fest: «Schön, dass Sie trotz des Halbfinals im Schweizer Fussball-Cup gekommen sind. Das zeigt Ihr Interesse an unserer Kirchengemeinde und freut uns sehr.»

### Amtsbericht in neuer Form

Bischofberger pickte die wichtigsten Details aus dem Amtsbericht heraus. Dieser erschien erstmals in einem neuen Design, das gut ankam. Er entschuldigt sich, dass die Unterlagen erst eine Woche vor der Versammlung in den Briefkästen lagen. Aufgeschaltet wurde der Amtsbericht termingerecht auf der Webseite der Katholischen Kirchengemeinde. Bischofberger verspricht: «Auf nächstes Jahr hin werden wir den Zeitplan überarbeiten, damit die physischen Unterlagen früher bei Ihnen eintreffen.»

Die Berichte der verschiedenen Gruppierungen im Amtsbericht zeichnen ein eindrückliches Bild davon, wie umfangreich und vielfältig sich das Pfarreileben gestaltet und wieviele Menschen sich ehrenamtlich engagieren. Seit dem 1.1.2023 ist auch der Gospelchor Teil der Kirche und wird mit Sicherheit für eine musikalische Bereicherung sorgen.

### Positiver Rechnungsabschluss ermöglicht Steuersenkung

Die Rechnung 2022 schloss mit einem Gewinn von CHF 405'033.05. Vor allem unerwartet hohe Steuereinnahmen führten zu diesem erfreulichen Resultat. Der Kirchenverwaltungsrat schlug daher eine Steuersenkung von 3% vor, die einstimmig bestätigt und mit Freude zur Kenntnis genommen wurde. Denn bereits an der letzten Versammlung wurde ein Steuersenkungsantrag gestellt,



der jedoch sistiert wurde. Bischofberger erklärte: «Wir klärten bei der Katholischen Administration ab, ob wir trotz Bausteuer eine Steuersenkung beschliessen dürfen und haben eine positive Antwort erhalten.»

Das Budget 2023 führte wie die Rechnung zu keinen Diskussionen und wurde einstimmig angenommen. Der neue Steuerfuss beträgt nach der Senkung inkl. Bausteuer und Zentralsteuer neu 24%.

### Dank, Infos und Ausblick

Felix Bischofberger bedankt sich bei allen, die sich für die Pfarrei engagieren. Als Wertschätzung werden sie am 5. Mai zu einem Helferessen im Restaurant Ochsen, Thal eingeladen. Schlechte Nachrichten gab es betreffend Mittagstisch. «Leider musste der Mittagstisch in Buechen aufgelöst werden, weil keine Köchinnen oder Köche gefunden wurden», bedauert Bischofberger. «Das ist sehr schade. Vor allem den Alleinstehenden wird dieser Mittagstreff sehr fehlen.»

Bischofberger weist auf die Gesamterneuerungswahlen vom 10. September 2023 hin. Einen Rücktritt in der Geschäftsprüfungskommission musste er mit GPK-Präsidenten Marcel Künzle bereits auf Ende 2022 hinnehmen. Ein Ersatz für ihn wird gesucht.

## VEREINE

### FRAUENGEMEINSCHAFT ALTENRHEIN

#### ■ Unsere Veranstaltungen im Januar 2023

- **Fr 05. Mai, 07.55 Uhr: FG-Ausflug**  
Besuch bei der Firma Alpinamed, Romanshorn  
gemeinsames Mittagessen  
Anmeldung: Alice Noger, 071 850 94 15, alice.noger@gmail.com
- **Fr 05. Mai, 17.00 Uhr: Chinderfii**  
Ort: kath. Kirche Buechen  
Konakt: Daniela Schmied, Tel. 079 284 20 19
- **Mo 08. Mai, 19.00-21.30 h: De-Sache-wiiter-fertig-mache-Abig**  
Ort: Pfarreiheim Altenrhein  
Kontakt: Kathrin Lehmann Tel: 076 816 37 75
- **Mi 10. Mai, 14.30 Uhr: Senioren- und Altenrhyntreff**  
Ort: Pfarreiheim Altenrhein  
Lottomatch
- **So 21. Mai, 18.00 Uhr: Ehejubiläums-Gottesdienst**  
Ort: kath. Kirche Altenrhein
- **Fr 26. Mai, 09.00-11.00 Uhr: Pumuckl-Treff**  
Ort: Pfarreiheim Altenrhein  
Kontakt: Kathrin Lehmann Tel. 076 816 37 75

## MUSIKGESELLSCHAFT ALTENRHEIN-STAAD

■ Herzlichen Dank! 10'207 Vereinsbons wurden der MG Altenrhein-Staad während der Aktion «Support Culture» der Migros zugeteilt. Wieviel dies in Franken und Rappen entspricht, wird Mitte Mai bekannt gegeben. Neben dem monetären Aspekt ist es sehr motivierend zu sehen, wie gross der Kreis der Unterstützerinnen und Unterstützer für den Verein ist.

Motivation braucht es auch, um in den Ferien früh aufzustehen und danach mehrere Stunden zu proben: Sieben Jugendliche aus den Reihen der Musikgesellschaft Altenrhein-Staad nahmen vom 17. bis 21. April am U18-Lager des St.Galler Blasmusikverbandes teil. In den Räumlichkeiten der landwirtschaftlichen Schule in Salez probten die insgesamt 40 Jugendlichen aus dem ganzen Kanton und präsentierten am 22. April in der Mehrzweckhalle in Grabs ein unterhaltsames Konzert auf hohem Niveau.

Motiviert geht es nun auch in den Schlusspurt zum Wettbewerb: Unter der Leitung von Christoph Kling nimmt die MG Altenrhein-Staad an den Rheintaler Kreismusiktagen (13. & 14. Mai) in Widnau teil. Im Wettspiel «Konzertmusik» tritt sie am Samstag um 10.30 Uhr mit dem Stück «Winds on Fire» von dem belgischen Komponisten und Dirigenten Bert Appermont in der 2. Stärkeklasse Harmonie an. Alle Wettspiele fi den im Widebaumsaal im Hotel Metropol statt. In der Parademusik hat die Jury die Auswahl zwischen «Christal» vom Thaler Komponisten Kurt Rohner und «Sonnenschein» von Jean-Pierre

Fleury. Um 11.54 Uhr erfolgt der Start auf der Bahnhofstrasse, wie immer auswendig spielend.

Ausserdem wird Karin Herzog für 25 Jahre aktive Mitgliedschaft im St.Galler Blasmusikverband als Kantonale Veteranin geehrt werden. Sie trat der MG Altenrhein-Staad mit 13 Jahren bei. Seitdem ist sie dem Klarinettenregister treu, trotz einiger Wohnortwechsel verbunden mit längeren Anfahrtswegen zu Proben und Auftritten. Darüberhinaus engagiert sich Karin seit 20 Jahren im Vorstand, erst als Beisitzerin, danach als Aktuarin. Nach einer kurzen Pause übernahm sie vor zehn Jahren das Kassieramt. Ob Organisation eines Chlausabends oder einer Musikkreise, ob Mitarbeit im OK der Abendunterhaltung oder für eine neue Vereinsfahne, ob Moderation oder Theater, auf Karin ist Verlass. Die MG Altenrhein-Staad gratuliert ganz herzlich und hofft auf viele weitere Jahre gemeinsamen Musizierens.



Kantonale Veteranin Karin Herzog

## VERKEHRSVEREIN STAAD



■ Am Samstag, 01. April 2023, hatte der Verkehrsverein Staad zum 2. Gemütlichen Frühlingsmarkt für die ganze Familie eingeladen. Fünfzehn Aussteller aus der Region, vor allem aus Staad und Thal haben Dekoratives und Nützlichendes zum Kauf angeboten. Das meiste entstand in liebevoller einzigartiger Handarbeit.

Die Besucher waren begeistert von der Vielfalt und der Qualität der Produkte, die ausgestellt wurden. Frühlings- und Osterdekorationen, Kerzen, farbenfrohe Geschenkartikel aus verschiedenen Materialien und vieles mehr konnten erworben werden. Verschiedene Produkte von Wachtelhühnern, Forellen, Brot, Zopf, diverse Kuchen, Babylätzli, Spielsachen oder Schlüsselanhänger, machten das Angebot komplett.

Für die Kinder gab es ebenfalls viel zu tun. Sie bastelten und malten Ihre «Osternestli» gleich selber. Auch eine «Hühnerfamilie» besuchte den Frühlingsmarkt und verteilte Schockoeier. Auch für das leibliche Wohl war gesorgt. Bratwurst und Cervelat vom Grill und Getränke wurden in der Festwirtschaft vom Verkehrsverein Staad zu familienfreundlichen Preisen angeboten.

So wurde der samstägliche Ausflug nach Buechen zu einem Einkaufs- und Abenteuer-Erlebnis für die ganze Familie.



U18-Lager (v.l.n.r.): Alessio Willi, Salome Buchli, Gian Signer, Lena Kling, Sophie Kling, Aaron Kling, Lars Capeder.

# HSKERAMIK GmbH



- Plattenbeläge
- Natursteinarbeiten
- Silikonfugen

Hauptstrasse 18  
www.hskeramik.ch

**Marco Spagnol**  
**Sandro Herzig**

CH-9422 Staad  
info@hskeramik.ch

Tel. +41 79 483 09 26  
Tel. +41 79 740 27 91

# Weinbau Tobler

THAL Kreienhalde Tel. 071 888 37 36

## EDLER WEIN VOM WINZER

Gerne lassen wir Sie in unserem Verkaufslokal unsere Weine degustieren und freuen uns auf Ihren Besuch.

Wir öffnen von Montag–Freitag von 17.30 – 19.30 Uhr  
Samstag von 09 – 14 Uhr oder nach Vereinbarung



## AUTOREISEN **Hirn** APPENZELL

### Tagesfahrten

So 14.05. 1 Tg.	MUTTERTAGSAHRT mit Mittagessen	Fr. 89.00
Mo 29.05. ¾ Tg.	PFINGSTEN: Bregenzerwald – Allgäu mit Mittagessen	*Fr. 89.00
Di 13.06. ¾ Tg.	KLEINES WALSERAL mit Mittagessen	*Fr. 89.00

\* = Ausweis erforderlich !

### Mehrtagesfahrten

05.06. 5 Tg.	SALZBURG «Fronleichnamspirozession Traunsee etc.»	HP Fr. 865.00
04.07. 5 Tg.	Über Berge und Täler «SÜDTIROL – DOLOMITEN»	HP Fr. 810.00
16.07. 8 Tg.	Unbekanntes Deutschland «INSEL RÜGEN – HAMBURG etc.»	ÜF Fr. 1190.00
30.07. 4 Tg.	Grosse Alpenrundfahrt «WALLIS – SAAS FEE»	HP Fr. 685.00
14.08. 5 Tg.	WACHAU mit Donauschiffahrt und Mariazeller-Bahn	HP Fr. 835.00
11.09. 5 Tg.	DRESDEN, die sächsische Hauptstadt «SPREEWALD etc.»	ÜF Fr. 895.00
02.10. 5 Tg.	Herbstfahrt ins BURGUND mit Ausflügen	HP Fr. 995.00
14.10. 2 Tg.	Saisonabschlussfahrt ins Tirol «WENNS IM PITZTAL»	VP Fr. 355.00
29.10. 8 Tg.	KUR- & WELLNESSFERIEN in Abano	VP Fr. 1335.00
26.11. 4 Tg.	CHRISTKINDELMARKT in Leipzig	ÜF Fr. 610.00
08.12. 2 Tg.	CHRISTKINDELMARKT in Stuttgart	ÜF Fr. 255.00

Abfahrten ab Thal «Kirchplatz» und Rheineck «SBB-Bushof», weitere Abfahrten nach Absprache.

*Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen!*

*Verlangen Sie unser neues Reiseprogramm 2023 sowie das Tages- und Halbtagesfahrten-Programm.*

*Bitte besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter: [www.autoreisen-hirn.ch](http://www.autoreisen-hirn.ch)*

Hirn Autoreisen, Appenzell, Tel. 071 787 14 38 oder Elisabeth Michel, Rheineck, 071 888 10 40



## Sag danke...

...mit einem Korb voller Blüten

14. Mai ist Muttertag. Wir freuen uns auf Sie und sind zusätzlich am Sonntagmorgen von 8 - 12 Uhr für Sie da.

## WunschBaum

Blumen & Wohnaccessoires

Susanne Eugster T 071 888 49 66  
9424 Rheineck wunschbaum.ch

## WIDMER TREUHAND

**Buchhaltungen**  
**Steuererklärungen**

**Termine gegen Voranmeldung!**

**Treuhand Markus Widmer**  
**Dorfstrasse 8, 9425 Thal**

**Tel. 071 880 03 01**

[markus@treuhand-widmer.ch](mailto:markus@treuhand-widmer.ch)

[claudia@treuhand-widmer.ch](mailto:claudia@treuhand-widmer.ch)

- 0.5% auf Ihre Starthypothek\*

## So freuen sich unsere Kunden über ihre Starthypothek.

### RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Region Rorschach

\*Bedingungen:  
Ersterwerb von selbstbewohntem Wohneigentum  
Hauptbankbeziehung bei der Raiffeisenbank Region Rorschach  
Festhypothek mit 9 oder 10 Jahren Laufzeit  
[www.raiffeisen.ch/region-rorschach/starthypothek](http://www.raiffeisen.ch/region-rorschach/starthypothek)

**Möchten auch Sie ein Inserat platzieren?**

[info@vetterdruck.ch](mailto:info@vetterdruck.ch)  
Tel. 071 888 12 37

## MUSIKGESELLSCHAFT THAL

### ▪ Rheintaler Kreismusiktage

Widnau, wir kommen! Mitte Mai trifft sich die Rheintaler Blasmusikszene zu den traditionellen Kreismusiktage, dieses Jahr organisiert von der Musikgesellschaft Konkordia Widnau. Am Samstag, den 13. Mai, fi den als einen von vielen Höhepunkten den ganzen Tag über die Wertungsspiele im Widebaumsaal im Hotel Metropol statt. Auch wir stellen uns der 3-köpfi en Jury, mit dem Stück «Adventure» vom deutschen Komponisten Markus Götz. Die Musikgesellschaft Thal hat die Ehre – oder ist dies eher eine Pfl cht? – die Wertungsspiele morgens um 9 Uhr zu eröffnen. Eine zusätzliche Herausforderung, wohl auch eine neue Erfahrung für die meisten von uns. Wir sind gespannt und hoffen natürlich trotz der frühen Anspielzeit auf grosse Unterstützung aus dem Publikum. Auf die Teilnahme an der Parademusikkonkurrenz am Sonntagnachmittag müssen wir leider

auch dieses Jahr wegen Besetzungsproblemen verzichten. Wir hoffen, dass sich diese Probleme irgendwann wieder in eine Lösung umwandeln und wir auch an diesem Teil des Festes wieder teilnehmen können.

### ▪ Migros Aktion

#### «Support Culture»-Vereinsbon

Ende April ging die Aktion «Support Culture» der Migros zu Ende. Wir bedanken uns ganz herzlich für die grosse Unterstützung, die wir erfahren durften. Stolze 5951 Vereinsbons wurden uns zugeteilt. Wie beschrieben kommt der erhaltene Geldbetrag der Anschaffung einer neuen Vereinsfahne zugute. Ja, wir möchten unsere Fahne durch eine neue ersetzen. Nicht etwa, weil sie uns nicht mehr gefällt. Im Gegenteil, wir haben beschlossen, dass die Neue weitgehend wieder gleich aussehen soll, weil sie für uns etwas ganz Besonderes ist. Doch mehr dazu zu einem späteren Zeitpunkt. Nein,

wir müssen unsere Fahne ersetzen, weil sie stark abgenutzt ist und sie sich leider nicht mehr reparieren und reinigen lässt. Auch bei ihr sind halt die 34 Jahre, die sie uns schon begleitet, nicht spurlos vorüber gegangen. Das OK Neue Fahne hat seine Arbeit bereits aufgenommen.

### ▪ Prüfungserfolg zum Militärtrompeter

Nach seinem Bruder Nico hat auch Luca Grab kürzlich die Aufnahmeprüfung zum Militärtrompeter erfolgreich bestanden, und zwar auf «seinem» Instrument, der Trompete. Wir freuen uns sehr für ihn und sind schon ein wenig stolz, solche Musikanten in unseren Reihen zu wissen. Luca wird die Rekrutenschule im Rahmen der RS Militärmusik 16-2 im kommenden Sommer am Kompetenzzentrum Militärmusik in Aarau absolvieren. Wir wünschen ihm schon jetzt viel Freude und Erfolg.

## JUGI STAAD

### ▪ Lagerrückblick Tenero 2023

Am Ostersonntag durften knapp 60 Kinder, Jugendliche und Lagerleiter für eine Woche ins Centro Sportivo nach Tenero reisen. Die Jugi Staad, Jugi Thal und der FC Staad haben dieses jährlich stattfindende Sportlager organisiert.

Nach einer Stärkung und dem Zeltbezug durften alle einen OL absolvieren, damit sie das grosse Sportgelände auf dem Campus kennen lernen konnten. Nach einem feinen Nachtessen gab es nicht etwa Nachtruhe, nein es war nochmals Sport angesagt. Bis nach 21.00 Uhr wurde Völkerball und Ultimate gespielt. Bevor es dann hiess, ab ins Bett, durften alle die Bettflasche füllen, damit die Nacht im Zelt nicht all zu kalt war. Die Sportwoche war so geplant, dass am Morgen immer Fussball, Leichtathletik, Biken, Klettern oder Stand-Up-Paddel angesagt war. Am Nachmittag wurden jeweils bekannte und unbekannte Sportarten wie Bogenschiessen, Fechten, Airgame oder Kajak angeboten, welche natürlich mit viel Eifer gespielt und ausprobiert wurden. Leider machte uns das sonst sonnige Wetter an unserem Strandtag einen Strich durch die Rechnung. Statt Beachparty mit Grillieren am Strand gab es Hamburger im Speisesaal

und statt Beachvolleyball und Sandburgenbauen gings ab in die trockene Turnhalle für Versteckissitzball, Badminton, Moorhuhnjagd und 15-14.

Der letzte Abend ist immer speziell lustig. Nebst der Rangverkündigung der Lagerolympiade, welche jeden Abend durchgeführt wurde, standen auch die berühmten berechtigten Lagerawards an. Das Leitungsteam verteilte unter anderem Awards für das liebste Kind, die Wasserratte, Blondies, das Phantom oder den angenehmsten Dinnerpartner. Natürlich durften die Kinder auch das Leitungsteam bewerten. Da wurden die launigsten Leiter, das beste Küchenteam, die Lagereltern und weitere Leistungen auserkoren.

Nach einer kurzen Nacht hiess es nach einer sportlichen, kameradschaftlichen und lustigen Woche Koffer packen und ab nach Hause.

Wer noch mehr vom Lager erfahren möchte, fi det den Lager-Blog unter <https://www.tvstaad.ch/web/lager-blog-tenerolager-2/>

Ein herzliches Dankeschön an alle Teilnehmenden, ans ganze Leitungsteam und die kleinen und grossen Sponsoren, welche solch ein Lager überhaupt möglich gemacht haben.

Wir freuen uns alle bereits auf den Frühling 2024, wenn es wieder heisst: Tenero wir kommen!



## Malergeschäft

### Walter Widmer

Hauptstrasse 23 · 9422 Staad / SG  
 071 855 53 30 · 079 413 27 33  
 e-mail: wal.widmer@bluewin.ch

# aquatec<sup>®</sup>

Schwimmbad & Haustechnik

**Sanitäre Installation und Reparaturen  
 Schwimmbäder, Unterhalt, Wartungen**

aquatec - schwimmbad & haustechnik gmbh  
 Inhaber: Erich Grüninger

Hauptstr. 62, 9422 Staad, Tel. 071 850 00 55 / 079 600 71 54  
 aquatecgbh@bluewin.ch

## Energieberatung

Ihr **GEAK-Experte**  
 Nachhaltiges Bauen Burmeister

[www.nbburmeister.ch](http://www.nbburmeister.ch) [info@nbburmeister.ch](mailto:info@nbburmeister.ch)  
 T: 081 302 47 54 N: 076 311 23 20

### MINERGIE<sup>®</sup>

Fachpartner

Tel. 071 888 35 60  
[eugster-storen.ch](http://eugster-storen.ch)

## Eugster Storen

9425 Thal

## PARGÄTZI

Sanitär + Service GmbH

Bäder aus Leidenschaft!

**071 890 00 52 | [pargaetzi-sanitaer.ch](http://pargaetzi-sanitaer.ch)**

- Badumbauten vom Spezialisten
- Kompletanbieter
- 3D Badplanung mit einzigartiger virtual reality Technologie!

PARGÄTZI Sanitär + Service GmbH | Strigelgass 3 | 9425 Thal

**Ihr Partner für:**

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Erbteilungen
- Gründungen / Umwandlungen
- Revisionen, usw.

■ **G&W TREUHAND AG**  
 Wiesentalstrasse 6  
 CH-9425 Thal  
 Tel. 071 886 48 28  
 Fax 071 886 48 20  
[info@gwtreuhand.ch](mailto:info@gwtreuhand.ch)  
[www.gwtreuhand.ch](http://www.gwtreuhand.ch)

Mitglied TREUHAND | SUISSE

## Sorgentelefon für Kinder

gratis

# 0800 55 42 10

weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch • SMS 079 257 60 89  
[www.sorgentelefon.ch](http://www.sorgentelefon.ch) • PC 34-4900-5

LÖWENGARTEN

RESTAURANT · BAR · EVENTS

# FRÜHLINGS GENUSS

## MITTAGS- MENÜS

ab CHF 17

restaurant-loewengarten.ch  
 9400 Rorschach, T 071 841 94 00

## JUGI STAAD

### ▪ Jugi Staad am Ki-Fu-La

Neun entschlossene Kinder der Jugi Staad bereiteten sich während mehrerer Wochen für das Ki-Fu-La in Goldach vor. Sie waren teilweise so motiviert und verbesserten ihre Leistung so sehr, dass sie kurz davor standen, beim Weitsprung über den geplanten Bereich hinauszuspringen. Nun kam er also: Der Tag des Ki-Fu-La's. Nach einem kurzen Einwärmen und einer kleinen Stärkung, war es dann so weit: der Wettkampf startete. In der ersten Disziplin, dem Sprint, waren «die grossen Staader Monster» die schnellsten von den drei Gruppen, welche am Start standen. «Die kleinen Staader Monster» gaben alles beim Weitsprung und wollten beim Zielwurf so viele Treffer machen wie möglich. Alle Kinder rannten beim «Biathlon» unermüdlich und machten sehr selten eine Pause. Die Kinder zeigten vollen Einsatz und waren mit Freude dabei. Für einen Podestplatz hat es dann schlussendlich leider doch nicht gereicht. Die Kinder erhielten am Schluss für ihren Einsatz, die Zutaten für einen Spaghettiplausch und freuten sich riesig.



## FC STAAD

### ▪ Herren 1

Die Seebuben haben im Mai zwei Heimspiele, beide jedoch zum Monatsende. Zunächst am Mittwoch, 24.5., um 20.00 (verschoben wegen Cupspiel des Gegners) gegen den FC Wittenbach sowie am Pfi gstmontag, 29.5. gegen Neukirch-Egnach (15.00). Zuvor stehen die Spiele in Teufen (6.5., 18.30) und beim SC Brühl 2 (21.5., 13.30). Für die Seebuben geht es darum, die Saison in der oberen Tabellenhälfte abzuschliessen. Der Rückstand auf die Top 3 dürfte wohl bereits zu gross sein.

### ▪ Frauen 1

Für Staads Fussballerinnen geht es darum, sich möglichst rasch den Ligaerhalt zu sichern. Die Lage ist nicht prekär, aber es ist auch noch nicht zu 100% geregelt. Die Heimspiele dazu sind im Mai am 6.5. gegen den FC Wädenswil (19.00) sowie zwei Wochen später gegen die AS Gambargono (20.00). Beide Gegner gehören zu den Spitzenteams der Liga. Ausserdem stehen noch die Partien beim FC Blue Stars in Zürich (14.5., 14.00) und beim SC Schwyz (27.5., 18.00) an.

## FRAUENVEREINE THAL-LUTZENBERG

### ▪ Termine im Mai 2023

- 20.05., 09.00 Uhr: Einfaches Tortenbacken im OZ Thal
- 24.05., 19.00 Uhr: Maiandacht in der Kirche Thal, anschl. Begegnung im Pfarreiheim

### ▪ Chrabbeltreff im Kath. Pfarreiheim

17. Mai, 15.30-17.00 Uhr

Info: Denise Scholze / denise.scholze@gmx.ch

### ▪ VORSCHAU:

- 16.06.: Tagesausflug der Frauenvereine Thal-Lutzenberg nach Rheinfelden

### ▪ Suppentage beider Frauenvereine

Am 17. und 31. März fanden in Thal die Suppentage beider Frauenvereine statt. Gemeinsam konnten an beiden Tagen fast 250 Personen bewirtet werden. Schien es am ersten Freitag noch, als habe der Andrang im Vergleich zum Vorjahr abgenommen, wurden die Organisatorinnen am zweiten Freitag von vielen Suppen-Essenden überrascht. Die köstliche Gerstensuppe, gesponsort vom Pflegeheim Krufft, schien zu

schmecken, denn insgesamt wurden 170 Liter an die Anwesenden verteilt und zu einem kleinen Teil direkt mit nach Hause gegeben. Wie schon letztes Jahr, kamen die vegetarischen Esser auch dieses Mal nicht zu kurz. Eine köstliche Suppe aus der Hächleren-Küche, zubereitet mit Gemüse aus Fenks Garten, bildete das Pendant zur traditionellen Gerstensuppe. 200 Äpfel, gespendet von der Sennhütte, wurden gerne als Dessert zum Mitnehmen genutzt. Am Schluss beider Suppentage füllten Fr. 2746.– die Opferstöcke. Dieser Ertrag kommt zur Hälfte der Gerturd-Bärtschi-Stiftung in Peru und zu je einem Viertel den Organisationen Fastenaktion und HEKS zugute. Beide Frauenvereine bedanken sich bei allen Suppen-Essenden für ihre grosszügige Spende, mit der viele Hilfsbedürftige unterstützt werden.

*Manuela Fuhrer, Präsidentin evang. Frauenverein*



**garage welppe ag**  
Service & Reparatur sämtlicher Marken

Bahnhofstrasse 2  
9424 Rheineck  
T 071 888 16 10  
F 071 888 16 51  
info@garagewelppe.ch  
www.garagewelppe.ch




**Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg**

KGH Thal Di und Do 9 - 11 und 14 - 17 Uhr  
KGH Buechen Do 14 - 17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
www.evang-thal-lutzenberg.ch



**GEMEINSAM ZUM ERFOLG!**

**SutterElectro** by techcom.ch  
Hans Sutter · 071 858 28 28  
Rorschacherberg

**«Ihr Gehör liegt mir am Herzen»**




**Hörberatung Blumer**  
der Hörprofi

9400 Rorschach Hauptstrasse 49  
Telefon 071 841 47 88  
9320 Arbon Bahnhofstrasse 38  
Telefon 071 440 21 26

**JENNY**  
GEBÄUDETECHNIK

**Wir machen das.**

SANITÄR  
HEIZUNG  
SOLAR  
SPENGLER

071 222 60 06  
www.jenny-ag.ch

40 QUALITÄT  
LEISTUNG  
DYNAMIK  
SEIT 1977

**IMMER GERÜSTET FÜR HÖCHSTLEISTUNGEN.**

VISIERE, GERÜSTE, NOTDÄCHER UND MEHR.




**B Baugerüste Bläsi AG**

BAUGERÜSTE BLÄSI AG | Rorschacherstrasse 58 | 9424 Rheineck  
Tel. 071 886 06 60 | www.baugerueste-blaesi.ch

TANGRAM Schweiz



**FERNANDEZ**  
BERATEN • MALEN • TAPEZIEREN • SANIEREN • DEKORATIVE ANSTRICHE

Francisco Fernandez  
9034 Eggersriet  
9000 St. Gallen  
9424 Rheineck  
079 685 53 35  
071 888 80 08

www.fernandez.ch info@fernandez.ch

**HÖCHNER**  
SANITÄR | HEIZUNG

PLANUNG  
BAULEITUNG  
AUSFÜHRUNG  
SERVICE

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
079 322 61 68

**Ihr Bad oder Ihre Heizung – unser Handwerk!**

Höchner Sanitär Heizung | Wolfsgrueb 5a | 9425 Thal  
T 079 322 61 68 | info@hoechner-sanitaer-heizung.ch |  
www.hoechner-sanitaer-heizung.ch

**MODE** Edith kull

**LOUNGE**

mode | accessoires

edith kull | hauptstrasse 26 | 9424 rheineck | 071 888 59 88  
mo+do geschlossen | di. mi. fr. 9-11.30 | 14-18 | sa 9-13

## GOSPELCHOR RHYTHAL

### ▪ 48 Stunden Gospelworkshop

Vom 31. März bis 2. April 2023 stand Niederuzwil im Gospelfieber. Eine Zeit lang den Alltag hinter sich lassen, unter professioneller Anleitung einen Zugang zur Gospelmusik finden, gemeinsam mit Gleichgesinnten auf ein Konzert hinarbeiten, Kultur erleben, Kraft tanken, sich erholen. All das bot der Gospelworkshop!



Während eines Weekends widmeten sich Chorsängerinnen und Chorsänger vom Gospelchor RhyThal, Niederuzwil, Oberbüren und den Gästen aus dem Aargau sowie aus Berlin und Umgebung ihrer Leidenschaft, dem «Gospel». Unter der Leitung von Stefan Wieske und Verena Kempkes durften wir viel singen und die Freude an dieser einzigartigen Musik erleben. Es wurden insgesamt 9 Lieder einstudiert, an Sprache, Intonation, Ausdruck und Stimme gefeilt und zum Workshop-Ende ging es «live» vor das Publikum! Am Sonntag fand die erste Aufführung im Rahmen eines musikalischen Sonntagsgottesdienstes statt. Der Höhepunkt erfolgte dann am Nachmittag als der Chor mit Band zahlreiche Gäste zum Abschlusskonzert begrüßen durfte.



Motiviert hatten sich dieses Mal auch Sängerinnen und Sänger angemeldet, die sich als Neu- oder Wiedereinsteiger bezeichneten. Die Freude am gemeinsamen Singen als auch die Begegnung mit tollen Menschen führten zu einer ausgezeichneten Stimmung.



Ohne die starke Unterstützung des Gospelchors Niederuzwil aus der Evangelischen Kirchgemeinde Niederuzwil wäre solch ein Workshop nicht möglich gewesen. Der Dank der Organisatoren geht an alle Mitwirkenden und insbesondere an die zahlreichen HelferInnen.

Der nächste Gospelworkshop, welcher in Thal stattfindet, ist bereits in Planung. Alle Interessierten dürfen sich das Wochenende vom 12.-14. April 2024 vormerken. Workshopleiter Helmut Jost wird den Teilnehmern – in Zusammenarbeit mit der Seelsorgeeinheit Buechberg, dem Katholischen Gospelchor RhyThal und Stefan Wieske – eine unvergessliche Zeit voller musikalischer Höhenflüge bescheren. Wir freuen uns.

## FRAUENGEMEINSCHAFT ALTENRHEIN

### ▪ Veranstaltungen Mai 2023:

- Fr 05. Mai, 7.55 Uhr: **FG-Ausflug**  
Besuch bei der Firma Alpinamed, Romanshorn  
gemeinsames Mittagessen  
Anmeldung: Alice Noger Tel. 071 850 94 15  
alice.noger@gmail.com
- Fr 05. Mai, 17.00 Uhr: **Chinderfii**  
Ort: kath. Kirche Buechen  
Kontakt: Daniela Schmied, Tel. 079 284 20 19
- Mo 08. Mai, 19.00-21.30 Uhr: **De-Sache-wiiter-fertig-mache-Abig**  
Ort: Pfarreiheim Altenrhein  
Kontakt: Kathrin Lehmann, Tel. 076 816 37 75
- Mi 10. Mai, 14.30 Uhr: **Senioren- und Altenrhynertreff**  
Ort: Pfarreiheim Altenrhein / Lottomatch
- So 21. Mai, 18.00 Uhr: **Ehejubiläums-Gottesdienst**  
Ort: kath. Kirche Altenrhein
- Fr 26. Mai, 09.00-11.00 Uhr: **Pumuckl-Treff**  
Ort: Pfarreiheim Altenrhein  
Kontakt: Kathrin Lehmann, Tel. 076 816 37 75

## THALER VOLLMONDVEREIN

- Wir freuen uns, euch beim Vollmond in Altenrhein zu begrüßen:

**Am Freitag 5. Mai 2023, findet ihr uns beim Schulhaus Altenrhein von 18.30 bis 22.00 Uhr.**

Wir servieren euch Bratwürste und Cervelats mit Brot. Als Getränk gibt es wie gewohnt einen Vollmondwein oder ein Vollmondbier.

Als Durstlöscher haben wir neu im Sortiment; ein Zitronen-Panache.

Zum Dessert verwöhnen wir euch mit Mandel- oder Nussgipfel und feinem Vollmondkaffee.



*Wir freuen uns auf euch – der Thaler Vollmondverein!*

## FEUERWEHR RTL



*Juan*  
**Jankovics**  
FIAT AUTOMOBILE THAL  
071 888 41 14



«Ihr Auto ist unsere Leidenschaft»



Neue Öffnungszeiten: Di 09.00 bis 12.00 / 14.00 bis 17.00  
Mi 09.00 bis 12.00 / 14.00 bis 17.00  
Do 09.00 bis 12.00 / 14.00 bis 17.00

Freitag, Samstag, Montag geschlossen.



## ZINGERLI BAU

GIPSEGESCHÄFT NEU- & UMBAUTEN

**Rathausweg 3a - 9425 Thal - Natel 079 568 35 43**  
www.zingerli-bau.ch - info@zingerli-bau.ch

- Verputzarbeiten
- Leichtbauarbeiten
- Akustiksysteme
- Aussenisolationen
- Dekorative Verputze

- Lehm und Sumpfkalkarbeiten
- Fugenlose Wand- und Bodenbeschichtungen (Nassräume)
- Denkmalschutzsanierungen
- Beratungsdienstleistungen

**Wir arbeiten genau, sauber und natürlich!**



## Holzbau GmbH

Langenhagstrasse 15 9424 Rheineck

Tel. 071 888 16 55  
Natel 079 646 28 78  
info@abuehler-holzbau.ch  
www.abuehler-holzbau.ch

- Umbauten
- Zimmerei
- Schreinerei

**IHR HOLZBAUER FÜR GESAMTLÖSUNGEN**



## HELSECON

ELEKTRO • SERVICE • BERATUNG



+ zuverlässig  
+ kompetent  
+ persönlich  
= Jürg Herzog

*Mit Helsecon geht die Rechnung auf!*

**HELSECON GMBH • 9425 THAL • 071 888 5 777 • HELSECON.CH**

## EIN HAUCH VON ZÜRICH IN RHEINECK

▪ Nebst dem Hechtplatz in Zürich (hier befindet sich eines der renommiertesten Theater der Schweiz) gibt es auch in Rheineck einen Hechtplatz. Er befindet sich beim gleichnamigen Hotel-Restaurant, und das entsprechende Schild verströmt einen leisen Hauch von Grossstadtatmosphäre.



*Text/Bild: Peter Eggenberger*

## SENIORENAUSFLUG THAL-LUTZENBERG

▪ **Voranzeige:** Nachmittagsausflug am Mittwoch, 5. Juli 2023 (bei jedem Wetter) Liebe Seniorinnen und Senioren, Dieses Jahr fahren wir: «Rund ums Ländle» Den Kaffee- und Kuchenhalt genießen wir im Bergrestaurant Kanisfluh in Schnepfau anschl. gemütliche Fahrt über den Hochtannbergpass bis Warth und über den Flexenpass erreichen wir das Hotel Post in Stuben a.A., wo wir uns mit einem feinen Nachtessen verwöhnen lassen. Weitere, genaue Angaben werden im Thaler-Blättli vom Juni 2023 mitgeteilt.

## JAHRGANG 1946

▪ Wir treffen uns am **Donnerstag, den 15. Juni 2023**. Ab 17.00 Uhr im Rosentürmli Thal.



## FRAUENRIEGE ALTENRHEIN

### ▪ Hauptversammlung

Kürzlich trafen sich die Mitglieder des Frauenturnvereins Altenrhein zur 58. Hauptversammlung im Restaurant Jägerhaus in Altenrhein. Die Präsidentin, Hilde Beerli, konnte eine schöne Anzahl Aktiv- und Passiv-Mitglieder begrüßen. Mit einem feinen Nachtessen wurde die Versammlung eröffnet. Nachher führte die Präsidentin zügig durch die vorliegenden Traktanden.

Das Protokoll wurde mit Applaus verdankt. Hilde liess in ihrem Jahresbericht das Vereinsjahr nochmals vorüberziehen. Die Turnstunden am Dienstagabend waren immer gut besucht. Die Vorturnerinnen Vreni Bischofberger, Helene Rapp und Ruth Rüesch hatten abwechslungsreiche Turnstunden geleitet, bei denen auch Spiel und Spass nicht zu kurz kamen.

Zum Maibummel starteten wir in St. Margrethen und überquerten die Grenze. Ab Höchst wanderten wir über die Rheinauen durch schönste Natur nach Gaissau, wo im Restaurant Panorama reserviert war. Gestärkt ging es zurück nach Rheineck.

Die traditionelle Wanderung zu den Sandskulpturen fand am 23. August statt, und zwar ab der Moschti Staad.

Am 27./28. August, das Reise-Weekend. Mit Sieber-Reisen fuhren wir nach Engelberg. Zwischenziel war das Hotel Schäfli in Siebnen, wo ein reichhaltiges Frühstück auf uns wartete. Durch die Zentralschweiz erreichten wir Engelberg, wo im Hotel Engelberg die Zimmer bezogen wurden. Schon bald marschierten die meisten zur Station, von wo uns die Gondeln zum Trübsee oder auf den Jochpass brachten. Es gab aber auch Turnerinnen, die zum Jochpass wanderten. Der Abstieg nach Trübsee war sehr anstrengend auf einem Weg mit viel Geröll. Diese Gruppe war froh, heil am Trübsee angekommen zu sein. Da hatten die anderen besser getan, mit dem Sessellift hinunter zu fahren.

Strahlender Sonnenschein erwartete die Turnerinnen am 2. Tag, so dass sich 3 Kolleginnen entschlossen, auf den Titlis zu fahren. Die anderen wurden mit dem Car zur Brunni-Bahn gefahren, wo sie bis zur Station Ristis ein Billet lösten. Ueber zwei Wanderrouuten konnte die Brunni-Hütte erreicht werden. Nach einer Stärkung machte man sich bereit für den Abstieg nach Ristis und man war glücklich, dort wieder die Bahn zur Talstation benutzen zu können. Nach 2 schönen Tagen in Engelberg mit Wetterglück ging es zurück an den Bodensee.

Am 4. September war Zwetschgenhilbi, und wir vom Turnverein traditionell mit dem Flohmarkt vertreten. Infolge Strassenbauarbeiten mussten die Organisatoren improvisieren, was ihnen sehr gut gelang. Auf dem Platz des neuen Dorfbauwerks waren wir platziert, was auch gut war.

Am 29. November war feiern angesagt. Anlässlich ihrer Pensionierung hat Ruth Rüesch eingeladen.

Im Rosentürmli verbrachten wir einen gemütlichen Chlaushöck mit Chäsknöpfli und Apfelmus oder Salat.

Zum Jahresabschluss machten wir einen Adventsbummel durch Altenrhein und bestaunten die geschmückten Fenster und Eingänge. Helena Bosshart hat uns darnach zu Tee und Fruchtebrot eingeladen.

Unsere neue Kassierin, Lisbeth Michel hat sich gut in das Amt eingearbeitet und konnte entlastet werden.

Bei den Mutationen mussten wir den Austritt von 2 Turnerinnen entgegennehmen. Die langjährige und engaschierte Vorturnerin Helene Rapp möchte etwas kürzer treten und hat den Vorstand verlassen. Als Aushilfs-Vorturnerin konnte Brigitte Strässle gewonnen werden.

Vier Turnerinnen konnten für fast lückenlosen Besuch der Turnstunden geehrt werden. Hedy Zingerli ist seit 40 Jahren die Schreiberin der Frauenriege Altenrhein und Ruth Rüesch seit 15 Jahren Vorturnerin.

Die Präsidentin und der Vorstand wurden mit grossem Applaus wiedergewählt.

Bei den Mitteilungen konnte Hilde bereits Angaben machen über den Ausflug 2023 nach Tarrenz/Tirol. Falls das Bädlifest des Verkehrsvereins stattfinden kann, werden einige Freiwillige gesucht. Es werden wieder Gegenstände aller Art (ausser Möbel) für den Flohmarkt gesammelt. Anliegen seitens der Turnerinnen wurden nicht gemeldet, so dass ein feines Dessert serviert werden konnte. Zum Schluss versuchte man das Glück bei einem Lottomatch.

Eine gut verlaufene Hauptversammlung gehört der Vergangenheit an und mit frischen Elan werden die Turnstunden besucht.

Wenn wir interessierte Frauen auf unseren Verein aufmerksam gemacht haben, sind sie herzlich willkommen. Jederzeit hereinschauen und schnuppern. Wir turnen jeden Dienstag von 20.15 bis 21.30 Uhr in der Turnhalle Altenrhein. Aukunft gibt gerne die Präsidentin Hilde Beerli, Rheineck oder Vreni Bischofberger, Post Altenrhein.

# Lämmli AG

**HAUSTECHNIK THAL**

- **24h-Service**
- **365 Tage**

Ihr Partner für Heizung und Sanitär...

**Alternativenergie, Solaranlagen, Wärmepumpen und Pellets**

9425 Thal  
 Tel. 071 886 50 90  
 Fax 071 886 50 91  
 www.laemmlithal.ch

## BIBLIOTHEK RHEINECK

▪ **HV mit Verabschiedung**



Ende März führte Bettina Brunner durch ihre letzte Hauptversammlung des Vereins Bibliothek Rheineck. Bettina Brunner ist bereits seit 19 Jahren (2004) in der Bibliothek tätig, davon 2006 bis 2022 als Leiterin der Bibliothek und seit 2022 als Präsidentin des Vereins. Nun möchte sie sich auf andere Aufgaben konzentrieren und wurde an der HV mit einem Präsent verabschiedet.

Wir blicken auf viele schöne Erinnerungen bei Bibliotheks-Anlässen und die stets sehr gute und kollegiale Zusammenarbeit im Alltag zurück. Herzlichen Dank dafür! Bettina Brunner bleibt der Bibliothek als freie Mitarbeiterin im Hintergrund erhalten.

Michèle Zutter hat bereits an der HV 2022 die Leitung der Bibliothek übernommen und übernimmt per HV 2023 auch das Präsidium des Vereins Bibliothek Rheineck.

Im Anschluss an den offiziellen Teil fand ein gemütliches Beisammensein mit einem feinen Apéro statt.

www.biblio-rheineck.ch  
 Facebook: Bibliothek Rheineck  
 Instagram: bibliothekrheineck

## Praxis für Kieferorthopädie im Schloss Horn

**Schössli spange**

[schösslispange.ch](http://schösslispange.ch)  
 Dr. Christian Ruckstuhl

## BauQualität trägt einen Namen

[www.willibauag.ch](http://www.willibauag.ch)

**Unsere Leistungen:**

- Neubauten
- Umbauten
- Tiefbau- und Erdarbeiten
- Kundenarbeiten
- Planungsarbeiten

Willi Bau AG    Zweigstellen:  
 9422 Staad    9404 Rorschacherberg  
 071 858 58 88    9000 St.Gallen

**WILLI BAU AG**  
 Hoch- und Tiefbau

# ELEKTRO FREI

## RHEINTAL AG

**Starkstrom – Schwachstrom – Telematik**

[www.elektro-frei.ch](http://www.elektro-frei.ch)

Unterdorfstrasse 94 9443 Widnau Tel. 071 727 80 80	Schöntalstrasse 1a 9450 Altstätten Tel. 071 750 04 44	Thalerstrasse 51 9424 Rheineck Tel. 071 888 56 66	Hauptstrasse 80 9658 Wildhaus Tel. 071 999 94 44
--	---	---	--

**Ihr Partner für qualitativ hochwertige Drucksachen**

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.

**VETTER DRUCK THAL GmbH**  
 Telefon 071 888 12 37



## MÜGGLER & CO. DACH & WAND WIRD TEIL DER ARTHUR MÜGGLER & CO. AG

Die Firma «Müggler & Co. Dach & Wand» Thal-Rheineck wurde per April 2023 von der «Arthur Müggler & Co. AG» Altstätten übernommen. Für den Geschäftsführer Hubert Müggler und seine acht Mitarbeiter geht die Arbeit am bisherigen Standort in Rheineck nahtlos weiter.

Hubert Müggler blickt stolz zurück: «Mein Ururgrossvater Albert Müggler legte 1886 mit der Gründung eines Dachdeckerbetriebs in Thal den Grundstein zur Müggler-Firmentradition. 1912 wurde eine Filiale in Altstätten eröffnet, die heutige Firma «Arthur Müggler & Co. AG.»

Hubert und Vroni Müggler führten den Betrieb in Thal seit 1996 in vierter Generation. 2005 konnte das Firmengebäude in Rheineck mit einer grosszügigen Infrastruktur gebaut und bezogen werden. Nun wurde die «Müggler & Co. Dach & Wand» in die «Arthur Müggler & Co. AG» integriert. Arthur Müggler ist ebenfalls ein Urgrosskind des Gründers Albert Müggler. Nach 137 Jahren sind die beiden Betriebe wieder vereint.

### Ein Gewinn für beide Seiten

Hubert Müggler war es ein Anliegen, frühzeitig die Zukunft zu planen: «Ich wollte die Nachfolgelösung unseres Betriebes rechtzeitig angehen und wandte mich an meinen Cousin Arthur, seinerseits Verwaltungsratspräsident der Firma Arthur Müggler & Co. AG, Altstätten und Präsident des Verbandes «Gebäudehülle Schweiz». Nach kurzer Prüfung stimmten alle Beteiligten der Übernahme zu.»



Die Übernahme sehen alle als gute Lösung (von links): Michael Haltiner (neu Filialleiter in Rheineck), Hubert Müggler, Arthur Müggler (Verwaltungsratspräsident) und Hansueli Hautle (Geschäftsführer)

Der Betrieb in Altstätten vergrössert sich mit der Übernahme um 25%, dies personal- und umsatzmässig. In der Zeit des Fachkräftemangels ein cleverer Schachzug, denn so bleibt die Erfahrung und das Wissen der langjährigen Mitarbeiter erhalten.

### Anderer Firmenname – gleiche Partner

Für die Kunden der «Müggler & Co. Dach & Wand» bleibt fast alles beim Alten. Sie können sich weiterhin an ihre bisherigen Ansprechpersonen wenden und mit ihnen wie gewohnt zusammenarbeiten. Die laufenden Aufträge werden von Müggler & Co. Dach & Wand oder von der Nachfolgefirma Arthur Müggler & Co. AG zu den vereinbarten Konditionen fertiggestellt.

Mit dem neuen Filialleiter Michael Haltiner (Dipl. Dachdeckerpolier) können die Beratungen und Baubegleitungen ausgebaut werden. Die Administration wird am Hauptstandort in Altstätten integriert. Hubert Müggler wird weiterhin für die Akquisition und Ausführung am Standort Rheineck mitverantwortlich sein und zeigt sich dementsprechend zufrieden: «Mit dieser Lösung können wir nur gewinnen.»

### Kontakt

Arthur Müggler & Co. AG

Dietrichsguetstrasse 14

9424 Rheineck

Tel. +41 71 888 33 66

Mail: [info@mueggler.ch](mailto:info@mueggler.ch)

Web: [www.mueggler.ch](http://www.mueggler.ch)

Michael Haltiner, Filialleiter, Tel. +41 79 442 50 61

Hubert Müggler, Stv. Filialleiter, Tel. +41 71 888 33 66



Am Standort an der Dietrichsguetstrasse 14 in Rheineck bleibt (fast) alles beim Alten.



**fischer holzbau ag**  
Zimmerei & Bauschreinerei

Fischer Holzbau AG  
Tobelmüllistr. 17  
9425 Thal  
T 071 888 13 56  
F 071 888 13 50  
[www.fischer-holzbau.ch](http://www.fischer-holzbau.ch)

---

Umbauten · Neubauten · Elementbau · Fassadenbau · Treppenbau · Parkettböden



- Wenn Höchstleistung  
gefragt ist.



**Unterhalt Steinlibach, Thal**

---

**Keller** Bauunternehmung AG  
Im Mösli 3, 9425 Thal  
Tel.: 071 888 44 55 Fax: 071 888 50 03

[info@kellerbauunternehmung.ch](mailto:info@kellerbauunternehmung.ch)  
[www.kellerbauunternehmung.ch](http://www.kellerbauunternehmung.ch)

## VELOCLUB RHEINECK

Die Saison der Kunstradfahrerinnen ist in vollem Gange. Die ersten Wettkämpfe waren sehr erfolgreich für die Nachwuchssportlerinnen vom VC Rheineck. Mit sehr guten Leistungen und neuen Bestleistungen schafften sowohl der 4er mit Leonie Kujas, Nina Ammann, Lavinia Zoller und Svea Mathys, sowie im 1er mit Joelle Meier, die Qualifikation zur diesjährigen Schweizermeisterschaft (SM). Die SM wird dieses Jahr durch den VC Rheineck organisiert und findet am 3. Juni 2023 in der Sporthalle Kugelwis in Rheineck statt. Wir freuen uns auf viele Besucher.



## STREET FLOORBALL

**3. bis 29. Mai 2023 beim Sportplatz Feld**  
Das Spielfeld kann tagsüber von der Schule und wenn es frei ist, von jedem genutzt werden. Am Abend steht das Feld den Mannschaften von Floorball Heiden sowie den einheimischen Vereinen zur Verfügung. Für Reservationen bitte bei Gabi Alig, Tel. 079 480 91 18, melden.

Auf [www.floorball-heiden.ch](http://www.floorball-heiden.ch) sind die Benützungs- und Spielregeln aufgeschaltet.

Floorball Heiden würde sich freuen, wenn das Feld rege genutzt wird. Ihr braucht nur einen Schläger und einen Ball und los geht's! Viel Spass wünscht euch Floorball Heiden.





Müggler & Co Dach & Wand  
Thal · Rheineck · St. Margrethen  
Dietrichsguet Str. 14  
9424 Rheineck  
T 071 888 33 66  
Ihr Spezialist für Dach und Wand, Wärmedämmung und Solartechnik



[www.mueggler-dachwand.ch](http://www.mueggler-dachwand.ch)  
[www.energiedach.ch](http://www.energiedach.ch)



**EUGSTER CAR CENTER**

**Mobilität in  
Bewegung.**

9425 Thal 071 886 19 80  
[eugster-carcenter.ch](http://eugster-carcenter.ch)



## SOMMERLAGER DER JUNGSCHAREN RHEINECK & GOLDACH

▪ Mitten in der Nacht erhält der Chef des «Agentium Veritas» einen Anruf. Noch schlaftrunken nimmt er den Hörer ab und am anderen Ende der Leitung erwartet ihn die zittrige Stimme des Wissenschaftlers «Erfi do», der berichtet, dass seine neueste Entwicklung gehackt worden sei. Ein unbekannter Bösewicht war in sein System eingedrungen und hatte diverse Daten durcheinandergebracht. Durch diese Veränderungen droht sich die ganze Weltgeschichte zu verdrehen und auch das Leben in der Gegenwart und Zukunft wird nicht mehr dasselbe sein. Schlagartig wach erkennt der Chef der weltweit besten Agentenschule seinen Auftrag und ruft sämtliche Agenten und Agentinnen zusammen. Das Ziel ist klar, es muss wieder Ordnung in das System gebracht werden und es gilt den mysteriösen Bösewicht zu entlarven und gefangen zu nehmen. Jedoch ist diese Herausforderung nicht einfach, denn es liegen viele actionreiche Missionen und knifflige Rätsel vor ihnen. Doch wer sonst als die am besten ausgebildeten Schüler und Schülerinnen der «Agentium Veritas» wären geeignet für diesen Auftrag? Sei auch du als Spezialagent/-agentin in diesem Lager mit dabei, gewinne gemeinsam mit uns kreative Spiele und feiere die Erfolge am Lagerfeuer. Neben unserer Mission gegen den bösen Unbekannten werden wir auch genügend Zeit für weitere tolle Aktivitäten haben. Egal ob Games im Wald, Fussball oder andere Sportarten, basteln, baden oder Bibellesen in der Zeltgruppe, für jede und jeden ist etwas dabei. Wenn du nach den Sommerferien in die 2.-6. Klasse gehen wirst, freuen wir uns dich vom 16.07. bis 21.07.23 bei uns begrüßen zu dürfen und wenn du in die 8.-9. Klasse kommst, werden deine Spezialfähigkeiten vom 09.07. bis 14.07.23 benötigt. Frei wählen kannst du deine Teilnahme, wenn du die 7. Klasse besuchen wirst. Sämtliche weitere Informationen, die Anmeldung und den packenden Trailer zu unserem Outdoor-Sommerlager findest du unter [www.jungschar-rheineck.ch](http://www.jungschar-rheineck.ch).



## SPITEX AM ALTEN RHEIN

### ▪ Tag der offenen Tür Spitex Am Alten Rhein

Anlässlich unseres 10-jährigen Jubiläums sagen wir allen «Grüezi und herzlich willkommen» am Tag der offenen Tür in der Spitex Am Alten Rhein in Rheineck.

Besichtigen Sie unsere neu gestalteten Büroräumlichkeiten und lernen Sie uns persönlich kennen.

Gerne beantworten wir Ihre Fragen rund um das Thema Krankenpflege zu Hause oder feiern Sie ganz einfach mit uns.

Wo: Bahnhofstrasse 10, 9424 Rheineck  
Wann: am Samstag 10. Juni 2023 von 09.30 bis 15.00 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!

## SENIORENTANZ IN THAL

▪ Unsere Seniorentanznachmittage mit Live-Musik finden wieder jeden Donnerstag von 14 Uhr bis 17.30 Uhr im Saal des Gasthaus Ochsen statt.

**Seniorentanznachmittage im Mai: 11., 18. & 25. Mai**

**Seniorentanznachmittage im Juni: 1., 8., 15., 22. & 29. Juni**

## SENIORENMITTAGESSEN THAL

▪ Das nächste gemeinsame Mittagessen findet am Dienstag, 16. Mai 2023, im Gasthaus Ochsen Thal, statt.

Anmeldungen sind bis Montagabend direkt an das Gasthaus Ochsen, Tel. 071 880 05 55, zu richten.



**DANIELA'S**  
*Steiniger Tisch*  
Ausflugsziel . Thal . Staad

**FRÜHSCHOPPEN AUF DEM STEINIGEN TISCH**

AB MÄRZ BIS ENDE SEPTEMBER 2023

- JEDEM SONNTAG AB 11.00 UHR (NUR BEI SCHÖNEM WETTER)
- LIVE-MUSIK
- MIT FRISCHER GRILLHENNE

BEI FRAGEN ODER AUSKÜNFTEM ZUR DURCHFÜHRUNG KOMMT IHR EUCH GERNE UNTER DER TELEFONNUMMER 071 888 12 05 ANMELDEN.

DANIELA UND TEAM FREUEN SICH AUF EUCH!

## GROSSBAUSTELLE IN RHEINECK

▪ **Historisches Gebäude wird modern erweitert**

Zu den Kulturobjekten in Rheineck gehört das Haus Altensteig an der Appenzellerstrasse. Derzeit wird das altherwürdige Gebäude mit einem modernen Anbau erweitert.

Das leicht oberhalb des Städtchens aus-sichtsreich gelegene Haus «Altensteig» wurde 1586 erstmals urkundlich erwähnt, als die Liegenschaft in das Eigentum von Tobias Schobinger übergang. In den folgen-den Jahrhunderten wurden an den Gebäu-lichkeiten immer wieder Umbauarbeiten vorgenommen, und häufig waren auch Besitzerwechsel zu verzeichnen. Als letzte private Eigentümerschaft schenkte Familie Zingerli die Liegenschaft im Jahr 1952 der Evangelischen Landeskirche des Kantons St.Gallen.

**Heute ein Haus für Wohnen und Pflege**

1953 wurde in der «Altensteig» ein Domi-zil für Pflege und Wohnen im Alter eröff-net. Gut vierzig Jahre später ging das Haus an den Verein Alterszentrum Altensteig über. Unter der langjährigen Leitung von Cornelia Furler festigte die Altensteig ih-ren Ruf als heimeliges Domizil mit famili-ärer Atmosphäre. Derzeit wird das histori-sche Gebäude mit einem Neubau erweitert. Realisiert werden 18 moderne, neueste Pflegestandards erfüllende Zimmer sowie Speisesaal und Küche. Nach dem Bezug des Neubaus ist die Renovation des Altbaus geplant.



Derzeit wird das denkmalgeschützte Haus Altensteig in Rheineck mittels eines modernen Anbaus erweitert. (Text/Bild: Peter Eggenberger)



**E. FREHNER, 9422 STAAD  
ADLERSTRASSE BEIM FRIEDHOF BUECHEN**

**Pflanzwoche vom 4.-13. Mai**

**AKTION**  
- Balkonkistli bepflanzen (Erde/Arbeit) Fr. 12.- statt Fr. 17.-  
- gratis Hauslieferdienst im Gemeindegebiet

**Im Mai Montags offen!**

**GÄRTNEREI FLORISTIK GRABPFLEGE GARTENUNTERHALT**

Mit uns kriegen Sie jede Kurve.  
Dank Mehrwert und Weitblick.  
Airbag. Die Garage in der Region.



Kronenstrasse 193 9427 Wolfhalden  
071 898 10 10 airbag-garage.ch



**S. TOBLER  
HOLZBAU**

**ZIMMEREI . SCHREINEREI . INNENAUSBAU  
BAULEITUNG . PLANUNG**

DORFSTRASSE 25 . 9425 THAL  
T 071 888 11 60 . info@tobler-holzbau.ch  
www.tobler-holzbau.ch



**Nachhaltig, kundenorientiert,  
kreativ**

20170



**Hotel Hecht Rheineck**  
Hotel - Restaurant - Tagungen - Bankette





- ★ 11 Doppel- und 3 Familienzimmer für 3 bis 4 Gäste, 3-Zimmer Apartment für 4 bis 5 Gäste (alle Zimmer klimatisiert)
- ★ Speiserestaurant und Sonnenterrasse mit je 60 Plätzen
- ★ Herzigstübli für 40 Gäste (klimatisiert)
- ★ Saal mit Bühne für 220 Bankett- oder 350 Konzertgäste (klimatisiert)
- ★ Grosszügige Smokers Lounge mit Zigarrenangebot

Hauptstrasse 51  
CH-9424 Rheineck

Telefon:  
+41 71 888 29 25

www.hotelhecht-rheineck.ch  
info@hotelhecht-rheineck.ch





Rufen Sie an  
071 747 10 10  
thermo.gravag.ch

## Alte Heizung und neues Energiegesetz? GRAVAG Thermo kennt sich mit beidem aus!

Wir installieren sämtliche Heizsysteme und wissen über die neuen Gesetzesbestimmungen Bescheid. Dank dem «Komplett-sorglos-Paket» müssen Sie sich um nichts kümmern. Wir begleiten Sie von der ersten Idee bis zur fertig installierten Heizlösung. Und darüber hinaus.

**thermo.gravag.ch**  
Ihr regionaler Begleiter für ein energieeffizientes Zuhause

## Wir erweitern Uns



Ab Mitte Mai dürfen wir uns vergrößern.

Wir danken unseren Patienten, für das entgegengebrachte Vertrauen. Ein grosser Dank gilt auch den Ärzten für die wertvolle Zusammenarbeit.

- NEUE Teamunterstützung
- NEUE Therapiemöglichkeiten
- NEUE Wohnung
- NEU auch Samstags offen
- gleiche Adresse
- gleicher Eingang

Wir freuen uns, Sie in unserer neuen Praxis begrüßen zu dürfen.  
Wir sind bereit für Sie.  
Ihr PhysioLife- Team

Thalerstrasse 38b  
9422 Staad  
E-mail: info@physiolife-staad.ch  
Tel.: 071 855 42 61  
Homepage: www.physiolife-staad.ch



# ABFUHR VON ALTPAPIER

**Staad/Altenrhein: Mi, 24. Mai 2023 / Thal: Do, 25. Mai 2023**

Bitte die Zeitungen **und** Zeitschriften/Kartons **gebündelt** an der Kehrichtsammelstelle bereitstellen!

**Kehricht-Abfuhr in Thal/Staad/Buriet: Donnerstag ab 7.00 Uhr, in Altenrhein: Montag ab 14.00 Uhr**

**GRÜNGUT-ANNAHME** April - Oktober: **Mi** 16.30 bis 17.30 Uhr, **Sa** 16.30 bis 17.30 Uhr (Staad: **Mi** 15.00 bis 17.00 Uhr)

**Annahmeplätze:** Finslergut Thal, Bützel Buechen, Rheinholzweg Altenrhein, Bauamt Werkhof Staad

**Redaktionsschluss für Juni-Ausgabe: Dienstag, 23. Mai 2023 / Erscheinungsdatum: Freitag, 2. Juni 2023**



## MAI

- 06. Turnverein Thal: Crosslauf
- 07. Frühschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 11. Seniorentanz in Thal, Saal Gasth. Ochsen, 14.00-17.30
- 12. Ludothek Rheineck: Spielabend für Erwachsene, Ludothek Rheineck, 19.00
- 14. Frühschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 16. Seniorenmittagessen im Gasthaus Ochsen Thal
- 17. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Chrabbeltreff, Pfarreiheim
- 18. Seniorentanz in Thal, Saal Gasth. Ochsen, 14.00-17.30
- 18. Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg: Ökum. Aufahrtsgottesdienst, Bildschachen (bei Schlechtwetter in Kirche Thal)
- 20. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Einfaches Tortenbacken, Oberstufenzentrum Thal, 09.00
- 21. Frühschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 24. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Maiandacht, Kirche Thal
- 24. Blues-Club Bodensee: Konzert mit Elias Bernet Band, Saal Hecht Rheineck, 19.30
- 25. Seniorentanz in Thal, Saal Gasth. Ochsen, 14.00-17.30
- 25. Verkehrsverein Staad: Donnerstagswanderung, Bahnhof Staad, 12.58
- 28. Frühschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00

## JUNI

- 01. Seniorentanz in Thal, Saal Gasth. Ochsen, 14.00-17.30
- 02. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Frauenapéro, «Tasca», 19.00
- 04. REAK: Frühschoppenfahren, REAK-Clubhaus, 10.00
- 04. Frühschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 06. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Spielnachmittag, evang. KGH, 14.00
- 08. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Chrabbeltreff, Pfarreiheim, 15.30
- 11. Frühschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 16. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Ausflug nach Rheinfelden, 09.00
- 18. Frühschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 24. Verkehrsverein Altenrhein: Bädlifascht, 14.00
- 25. Frühschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00

**Herausgeber & Redaktion:** Vetter Druck Thal GmbH | **Druck und Administration:** Vetter Druck Thal GmbH, Tel. 071 888 12 37 | **56. Jahrgang**  
 E-Mail: info@vetterdruck.ch | Erscheint monatlich in alle Haushaltungen der Gemeinde Thal | Auflage: 3500 Expl. | Abonnementspreis jährlich Fr. 32.–



Alles norm-  
oder was?

